

CENTRE NATIONAL DE **CRÉATION MUSICALE**  
FABRICA CULTURALE

**VOCÊ**

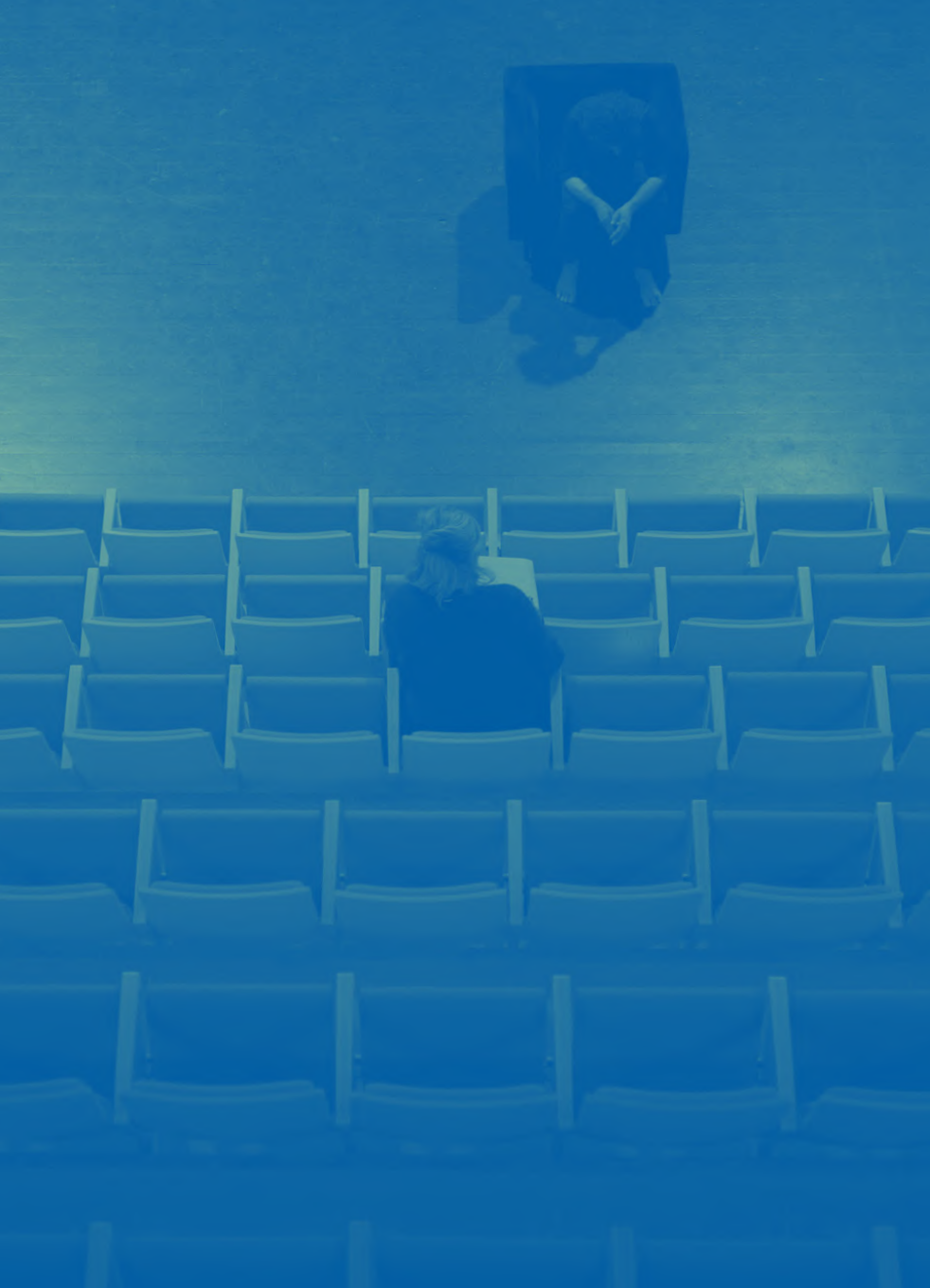
**2024**  
PIGNA - CORSICA



VOCKE

# PROGRAMMATION







# Sunta

- 4.** Edito
- 6.** Agenda
- 10.** inResidenza
- 32.** Cuncerti
- 78.** Festivoce
- 80.** Furmazione
- 84.** Associ
- 88.** Infos



# Edito

## **La terre source de création, matière de réflexion.**

La création contemporaine, n'étant pas l'apanage des villes, l'irréductible petit village de Pigna continue d'inventer son chemin à travers, entre autres, le Centre de Création Musicale Voce.

Ce long processus en évolution permanente a démarré il y a plus d'un demi-siècle, porté par un groupe d'artistes et d'artisans dans un espace géographique et architectural remarquable, sur une île en Méditerranée empreinte d'une histoire musicale riche et séculaire. Il se concrétise aujourd'hui par une multitude d'actions de productions et d'inventions.

L'idée de Voce est de révéler que les musiques traditionnelles sont le résultat d'une création évolutive d'un peuple, et que leurs contemporanéités perdurent dans l'échange permanent entre les esthétiques, les cultures et les époques.

A Voce il n'existe pas de dissociation entre « un mode de vie », « un lieu de vie » et la musique ; tout fait partie d'un tout ! C'est l'histoire d'une recette, d'un savoir-faire artisanal, architectural et musical appris au cours du temps, de la vie, des recherches, des rencontres, des créations, du hasard et de la volonté.

**Voce est la métaphore de la construction de son auditorium**, résultat édifiant de l'architecture frugale : on réalise avec ce que l'on a, avec ce que l'on est, on creuse sur place la terre, pour bâtir les murs, les voûtes et les coupoles d'une acoustique généreuse et précise pour en devenir l'écrin, l'outil ou même l'instrument de musique, comme le dit Nando Acquaviva, à l'intérieur duquel se retrouvent le créateur et l'auditeur.

L'Auditorium de Pigna, cœur battant de Voce, créé en l'an deux mille, s'affirme comme un lieu d'exception tant pour les représentations et enregistrements de formes classiques que pour l'exploration, l'expérimentation et la diffusion de formes musicales nouvelles.

*« Si vous construisez quelque chose pour la musique, bâtissez en terre. Vous serez surpris. (...) Il est nécessaire de retourner à la nature », Hassan Faty, architecte inspirant de l'Auditorium di Pigna.*

## **L'artiste ne doit pas être le seul à rêver**

En sa qualité de Fabbrica Culturale (Label de la collectivité de Corse), le CNCM (Label national) Voce s'est engagé à mettre en œuvre un projet culturel et artistique d'intérêt général, à l'ancrage local et d'ouverture globale.

Nous nous positionnons à la croisée de la mise en valeur du patrimoine culturel immatériel, constitué par des siècles de pratiques musicales dites « traditionnelles » ou « anciennes », de la création sonore contemporaine et de la musique improvisée, dans ce qu'elle peut avoir de plus novateur, en termes d'écriture, d'harmonie, mais aussi en termes de timbres ou de textures.

L'ensemble de notre projet est irrigué par le souci constant de la pratique et de la mise en valeur de la langue corse, une langue chantante propice à la prosodie musicale, une langue, traduction sonore d'une volonté, d'une histoire, d'un territoire façonné par les femmes et les hommes qui y vivent.

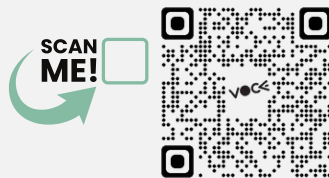
Loin de la musique industrielle ou industrialisée, nous défendons l'idée que la machine est au service de l'homme et non le contraire, que la puissance économique écrasante ne saurait qu'engendrer des formes d'art formatées, et que la naissance et la pousse de projets artistiques n'est sublimée que par un terreau riche, multiple et bien nourri.

Pour que les publics continuent d'être surpris, intéressés, et de jouir de la création, l'artiste ne doit pas être le seul à rêver et il faut œuvrer pour que des lieux de symbiose comme Voce perdurent.

Jérôme Casalonga - Directeur  
**CNCM VOCE**

# Agenda

Programmation complète et actualisée sur :  
[www.voce.corsica/programmation](http://www.voce.corsica/programmation)



## GHJINNAGHJU 18H

---

- VEN 12 **L'Acquatorbida, The Place To Be !**
- SAM 27 **Trompe L'Oeil (G)**

## FARRAGHJU 18H

---

- SAM 3 **Dick Annegarn + Antonello Salis & Jérôme Casalunga**
- SAM 10 **Matteo Scarpetini - Al Ghorna (G)**
- VEN 16 **Duo Organicu - En Balant (G)**
- MER 21 **I Versi Arabini (G)**

## MARZU 18H

---

- SAM 2 **Encre, Sueur, Salive et Sang (G)**
- VEN 8 **Sarkis Ricci**
- SAM 16 **Potentiel Bouthan (G)**
- SAM 30 **Les Ombres de la Nuit (G)**

## APRILE 18H30

---

- JEU 4 **Barlovento Sur Quartet (G)**
- MAR 9 **Duo Impressionniste**
- SAM 13 **Mmm - Antidote (G)**
- MAR 16 **Duo Ciosi Casalunga**
- MAR 23 **A Cumpagnia**
- VEN 26 **Battista Acquaviva**
- SAM 27 **Patrizia Poli & Pascal Arroyo - Parenu Fole (G)**
- MAR 30 **Jean-Claude Paolini - Du Son au Silence**

(G) = Gratuit

## MAGHJU 18H30

---

- VEN 3 **Yoann Paoloni - Strada Mea**
- SAM 4 **Paisajes Interiores (G)**
- DIM 5 **Choeur Basque Gaztelu Zahar (G) - 11h**
- MAR 7 **La Musicalité du Droit - rencontre/recherche (G) - 10h/17h30**
- MAR 7 **Duo Cumparte**
- VEN 10 **Anghjula Potentini - Passu à Passu**
- VEN 17 **Meridianu**
- SAM 18 **Ensemble Idrîsi (G)**
- MAR 21 **Una Fiara Nova**
- VEN 24 **Elisa Tramoni (G)**
- SAM 25 **Laurent Mariusse - La Peinture en Musique (G)**
- MAR 28 **Marialuisa Capurso & Jérôme Casalonga - Come Per Grazia**
- VEN 31 **A Cumpagnia**

## GHJUGNU 21H

---

- SAM 1 **Messapica (G)**
- MAR 4 **Ghjelusia**
- VEN 7 **Duo Cumparte**
- MAR 11 **Isulatine**
- VEN 14 **Balagna**
- SAM 15 **Le Rézo - soirée découverte scène insulaire émergente**
- MAR 18 **Meridianu**
- VEN 21 **A Cumpagnia**
- MAR 25 **Rosela Libertad & Luca Falomi - Paisajes Interiores**
- VEN 28 **A Ricuccata**

## LUGLIU 21H30

---

- MAR 2 **L'Alivetti**
- VEN 5 **Suarina**
- MAR 9 **Battista Acquaviva**
- VEN 12 **Quintina**
- LUN 15 **festivoC€**
- MAR 16 **festivoC€**
- MER 17 **Plus de 30 représentations et une  
centaine d'artistes réunis pendant  
5 jours de Festival à Pigna !**
- JEU 18 **festivoC€**
- VEN 19 **festivoC€**
- MAR 23 **Sumente**
- VEN 26 **Duo Ciosi Casalonga**

(G) = Gratuit

- DIM 28 **Camerata Figarella - Musiques de la péninsule ibérique**  
MAR 30 **A Cumpagnia**

## **AOSTU** 21H30

---

- VEN 2 **Suarina**  
DIM 4 **Laurent Bruschini**  
MAR 6 **Jérôme Ciosi**  
VEN 9 **Battista Acquaviva**  
DIM 11 **I Versi Arabini**  
MAR 13 **Missaghju**  
VEN 16 **Quintina**  
MAR 20 **Duo Ciosi Casalonga (G)**  
VEN 23 **A Cumpagnia**  
DIM 25 **Balagna**  
MAR 27 **Duo Torracinta Barikosky**  
VEN 30 **Meridianu**

## **SITTEMBRI** 21H

---

- MAR 3 **Una Fiara Nova**  
VEN 6 **Elisa Tramoni**  
MAR 10 **Balagna**  
VEN 13 **A Ricuccata**  
SAM 14 **I Tomasi - Au fil des générations (G)**  
MAR 17 **Terra**  
VEN 20 **Isulatine**  
MAR 24 **A Cumpagnia**  
VEN 27 **Camerata Figarella**

## **OTTOBRE** 18H30

---

- MAR 1 **Pierre & Dominique**  
VEN 4 **Lionel Giacomini**  
SAM 5 **Les Crépuscules**  
MAR 8 **Warria Magda (G)**  
VEN 11 **I Versi Arabini**  
VEN 18 **Duo Viagh'Jazz**  
MAR 22 **Le Piano fait son Cinéma**  
VEN 25 **A Cumpagnia**  
SAM 26 **Transphonie - Un Orphée Noir à Marseille (G)**  
MAR 29 **Duo Cumparte**

(G) = Gratuit

## NOVEMBRE 18H

---

- SAM 2 **Terra Donde Me Criei (G)**
- SAM 9 **Elisabeth Joyé - Cembali en Italie (G)**
- SAM 16 **Projet Lento - N. Torracinta & G. Barikosky (G)**
- SAM 23 **Roots Urban (G)**
- SAM 30 **Cora Laba - "Qui t'es Kyïv ?"**

## DICEMBRE 17H

---

- LUN 30 **Chjama è Rispondi (G)**

(G) = Gratuit



# inResidenza

Artisti in Creazione





- 12. Trompe L'Oeil**
- 13. Matteo Scarpettini - Al Ghorna**
- 14. Duo Organicu - En Balant**
- 15. I Versi Arabini**
- 16. Encre, Sueur, Salive et Sang**
- 17. Potentiel Bouthan**
- 18. Les Ombres de la Nuit**
- 19. Barlovento Sur Quartet**
- 20. MMM - Antidote**
- 21. Paisajes Interiores**
- 22. Idrîsî Ensemble**
- 23. Laurent Mariusse - la peinture en musique**
- 24. Messapica**
- 25. I Tomasi : au fil des générations**
- 26. Un Orphée noir à Marseille**
- 27. Terra Donde Me Criei**
- 28. Elisabeth Joyé - Cembali en Italie**
- 29. Projet Lento - N. Torracinta & G. Barikosky**
- 30. Roots Urban**

# TROMPE L'OEIL

## ART ET NOCES TROUBLES

SAMEDI 27 JANVIER • 18:00

Tarif : **Gratuit**

Marc est écrivain. Il vit seul et passe le plus clair de ses nuits à travailler, vissé à l'écran de son ordinateur. Depuis quelques temps, ses nuits sont vides. Les idées l'ont abandonné et le Laissent face à la page blanche, face à lui-même.

Antoine est un vieil ami qui vient plus ou moins régulièrement lui rendre visite. Toujours à des heures improbables mais Marc est un animal nocturne. Il survient surtout à des moments de vide créatif, d'absence de projection mentale, toujours quand l'inspiration l'abandonne à ses déboires, à sa solitude. Ensemble ils débattent, se confient l'un à l'autre...

Antoine est capable de monologues et de digressions mentales dont Marc s'inspire souvent. Antoine est aussi inspirant qu'il est exaspérant. Jusqu'à ce soir. Ce soir si particulier où Antoine va soudainement disparaître. Se volatiliser.

*Quelques minutes avant il était là.*

*Quelques minutes après Marc le cherche. Partout.*

*Où est-il ?*

*Et qui est donc ce corps gisant sur le lit ?*



Comédien : **Xavier Taverra**

Lumière : **Christine Bartoli**

Musique : **Olivier Bertholet**

Écriture et mise en scène par : **Olivier Bertholet**, avec la participation de **Pascal Cesari & Aurélie Pitrat**.

Une production **Art & Noces Troubles**

# MATTEO SCARPETTINI

« AL GHORNA »

SAMEDI 10 FÉVRIER • 18:00

Tarif : Gratuit

Le projet "Al Ghorna" naît du désir de raconter en musique les origines multi-ethniques de la famille de Matteo et de sa ville natale, Livourne. Livourne, en tant que port franc stratégique, a fait de la partie paternelle de sa famille le centre d'excellence de l'Europe.

Les origines séfarades s'installent dans la ville entre 1500 et 1600, apportant leurs propres traditions culturelles, dont la langue appelée bagitto. Matteo apprend ce dialecte judéo-livourien avec des influences de l'hébreu, de l'espagnol, du portugais, de l'argot marin, du turc, et de l'araméen.

Conscient de cet héritage, Matteo compose ses premières chansons en bagitto pour donner à sa musique une touche unique. Attaché à la mer et à l'archipel de Capraia, il arrange également des chansons en capraiese, une langue influencée par le corse.

Ainsi, Al Ghorna rend hommage à l'île de Capraia, en préservant les traditions de Livourne qui disparaissent avec le temps. C'est le premier projet de world music de Matteo, mettant en valeur la tradition folklorique et la rencontre des cultures et des langues de ses lieux de naissance.



**Matteo Scarpettini** - leader, compositions, arrangements & percussions

**Mauro Grossi** - piano, arrangements

**Maurizio Geri** - chant, guitare, ud, arrangements

# DUO ORGANICU

ACCORDÉON & VOIX  
SUR BALANÇOIRE

« EN BALANT »

VENDREDI 16 FÉVRIER • 18:00

Tarif : Gratuit

La résidence du duo Organicu, "En Balant (musique pour balançoires)" à Pigna est une première étape de travail et d'expérimentation sur un son acoustique en mouvement à l'aide de deux balançoires.

Le duo Organicu est un duo complice, musical et vocal. Ce duo est composé de Nano Méthivier à l'accordéon, et Gaëlle Tarditi à la voix. Tous deux venus d'horizons différents, ils ont comme points communs la joie d'improviser, une insatiable curiosité et un territoire, la Corse. Ils composent également leur propre répertoire.

Dans ce lieu spécifique qu'est l'auditorium de Pigna, ils souhaitent tester une configuration scénographique et sonore endémique à l'espace, offrant une expérience inédite au spectateur. Assis sur deux balançoires en hauteur dans l'auditorium, ils expérimenteront leur répertoire dans un son en acoustique et en mouvement, et dans une proximité intime et frontale avec le public.

Pour ce faire, ils s'associent au metteur en scène et en son Massimo Dean pour écrire et diriger ensemble un mixage sonore (et visuel) dû aux balancements.

En complément de ce projet singulier, le duo souhaite explorer durant cette résidence le potentiel des divers espaces naturels de Pigna, et emmener le projet dans la nature.



**Nano Méthivier** - accordéon

**Gaëlle Tarditi** - voix

**Massimo Dean** - mise en scène & son

## « I VERSI ARABINI »

MERCREDI 21 FÉVRIER • 18:00

Tarif : Gratuit

Dans la tradition musicale corse, les « Versi Arabini » sont ces chants teintés par l'Orient et la Méditerranée. La recherche du Trio Vega-Albertini Moscardini Solinas s'appuie sur le témoignage de Micheli Paoli, membre du groupe mythique Canta U Populu Corsu. Le trio propose un voyage à travers une Corse qui affirme avec ces chants cette part d'identité méditerranéenne et orientale.

### Chi saria a criazioni senza a tradizioni ?

Ci piaci à nò di pinsà chì a tradizioni nutrisci a criazioni, ch'edda dà abbastanza fiatu da crià, hè quissa chì porghji, à l'essari aradicati in un tempu, issa voglia di purtà ieddi dinò una Petra da custruiscia issa casa cumuna. U Centru d'Arti Pulifonicu di Corsica, cù u so dispositivu 'l'orma di l'usu » l'hà capita più cà bè, chì impignà si ci voli à prò di a criazioni da fà campà torna a tradizioni. Sarà Ghjuvan Francescu Luciani à prupona à Ghjuvan Francescu Vega Albertini, Tumasgiu Moscardini, è Micheli Solinas di cunduncia un prughjettu urighjinali : « i versi arabini ».

### iMa chi sarani issi versi arabini ?

I zicavesi i chjamaiani cusi i sò vechji canti, « I versi arabini » cumponini u so ripartoriu anticu, hè capita, chì cù l'idea mutivata di trasmetta è fà viaghja issi canti, Ci hè vulsutu à senta torna issi ripartori è pinsà li com'è pezzi quadricolori di u maritarraniu, ci hè vulsutu à stà à senta à Micheli Paoli, à sfruttà u filmettu rializatu tempi fà da Natali Luciani nant'à u cantu zicavesi da prupona oghji issu travagliu à u publicu.



Jean François Vega-Albertini - *cetera, chant*  
Thomas Moscardini - *percussions*  
Michel Solinas - *violon*

# G. KONDZOT, B. DI PLACIDO, C. VEILLON

## « ENCRE, SUEUR, SALIVE & SANG »

SAMEDI 2 MARS • 18:00

Tarif : Gratuit

Sony Labou Tansi, homme de théâtre, romancier et poète décédé au Congo-Brazzaville en 1995 à l'âge de 48 ans, est connu pour sa dénonciation de l'"état honteux" du monde et de la tragédie contemporaine des opprimés. "Encre, sueur salive et sang" regroupe ses dits et écrits de 1973 à 1995, mettant en lumière la voix lucide, drôle et parfois violente de cet artiste visionnaire. Il déconstruit la relation entre l'Occident et l'Afrique, soulignant les illusions de vainqueurs d'un côté et la mémoire de vaincus de l'autre.

Cette thématique guidera une recherche théâtrale, incarnée par deux interprètes sur scène. Sony Labou Tansi, à travers une langue parlée, articulée et poétique, libère une parole qui explore l'angoisse d'un monde en dérégulation et l'absurdité d'une humanité courant à sa perte. La dramaturgie du plateau implique une interaction entre les corps, la guitare et la voix, créant un récit commun. La musique live et l'architecture sonore dynamisent la mise en scène, évoquant une sincérité visionnaire.

"Encre, sueur salive et sang" ne se veut pas une pièce de théâtre conventionnelle. L'objectif est de donner une théâtralité à ces textes, où la parole de Sony doit s'incarner sans jouer un personnage. L'acteur sur scène incarne cette parole, cherchant à restituer sa force évocatrice, à la fois drôle, émouvante, écorchée et profondément sincère.



**Adaptation & mise en scène :** Gaëtan Kondzot & Christof Veillon

**Création sonore, Musique Live :** Bruno di Placido

**Avec :** Gaëtan Kondzot et Bruno Di Placido

**Production :** Munata Arts



# CIE PLAISIR D'OFFRIR, JOIE DE RECEVOIR

## « POTENTIEL BOUTHAN »

SAMEDI 16 MARS • 18:00

Tarif : **Gratuit**

Entre Sénèque et Spielberg, le Potentiel Bouthan propose de suspendre son jugement 30 minutes, projetant le spectateur dans l'espace-temps avec les 400 milliards d'étoiles de notre galaxie.

Entrée plat dessert pour la 12... Ingrédients du Potentiel Bouthan : une journaliste reporter, une 2 CV, création sonore, chant traditionnel, chansons originales, effets spéciaux (odeurs pendant le spectacle), conte, ateliers histoires vraies, écriture, journalisme du futur.

Il était une fois... une voiture qui se déplace dans le temps. Mireille, Madame loyale, est steward, pilote et hôtesse du voyage rétro-futuriste. À travers blagues, chansons et histoires, elle invite le spectateur à franchir les frontières de l'imaginaire, ouvrir des fenêtres sur des failles spatio-temporelles pour explorer les reflets passé-présent-futur de la terre.

La 2 CV est un passage entre notre monde et d'autres mondes, éclairé par écrivains, géographes, explorateurs ésotériques, gastronomes fous, urbanistes perchés, ou historiens du droit visionnaires. L'idée est d'explorer des peut-être, possibles, zones blanches, offrant au spectateur une perspective inédite.

À Pina, l'entresort veut rapporter la parole de Nathalie GOEDERT, historienne du droit, maître de conférence, captivante sur le droit à la nuit, le droit de l'espace et le mariage polygame, offrant une perspective lumineuse sur la civilisation à venir.



**Audrey Luzoro** - mise en scène  
**Lily Douard** - comédienne-clowne  
 & porteuse de projet

# DUO KRISTOFF - K. ROLL

« LES OMBRES DE LA NUIT »

SAMEDI 30 MARS • 18:00

Tarif : **Gratuit**

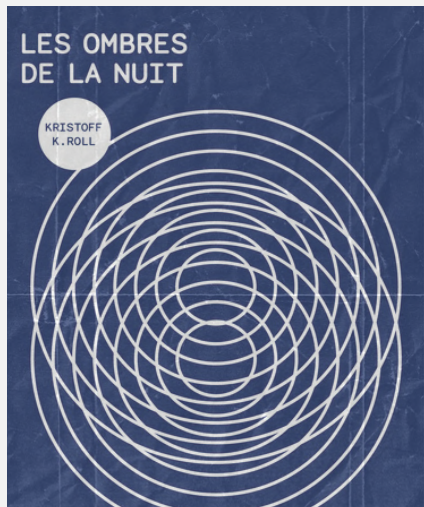
Les Ombres de la Nuit : pour une bibliothèque sonore du monde endormi (...) Le duo Kristoff K. Roll propose des improvisations électroacoustiques ponctuées de récits de rêves collectés depuis 2007, qui constituent une bibliothèque sonore du monde, comptant plus de 500 récits en 30 langues différentes.

Les récits de rêve sont collectés à travers le monde, en langue originale (*four, croate, pachto, amharique, kurde, arabe, persan, bengali, russe, occitan, italien, néerlandais, norvégien...*), les traductions sont fragmentaires, les voix sont dans le halo d'une trame sonore et entraînent l'auditeur dans une traversée onirique. La musique incite chaque auditeur à fabriquer ses images, à inventer sa propre dramaturgie.

Parcourant le monde depuis de nombreuses années, le duo souhaite rencontrer la population Balanine et plonger dans l'énergie onirique de Pigna et ses alentours, ajoutant la langue corse à leur bibliothèque Méditerranéenne.

Sonder les profondeurs du rêve : que nous apprend-il sur l'histoire collective ? Porter le récit de rêve dans l'espace public : n'est-ce pas organiser une sorte d'interprétation poétique et collective de cet objet intime ? Une fois collecté les récits de rêves à Pigna, nous proposerons une improvisation électroacoustique, en multiphonie.

Installés sur scène, ils diffuseront les récits de rêves sur des enceintes de proximité, créant une immersion en quadriphonie. Plongeant dans leur bibliothèque sonore, les récits corses seront intégrés à d'autres récits du monde.



Carole Rleussec • J-Kristoff Camps



# BARLOVENTO SUR

« BARLOVENTO SUR QUARTET »

JEUDI 4 AVRIL • 18:30

Tarif : Gratuit

Barlovento Sur est un groupe chilien-suisse dédié à la création et interprétation de musique folklorique latino-américaine. Musique essentiellement tirée de la culture chilienne et argentine, son répertoire comprend les rythmes traditionnels tels que la cueca, la zamba et la chacarera.

Le groupe se forme en 2015 au Chili par Josefa Silva Ibarra (voix et bombo) et Jorge Pacheco Escobar (voix et guitare) et se produit dans diverses grandes capitales latines (Santiago, Buenos Aires, Montevideo...). En septembre 2016, il déménage à Genève et la violoniste Paloma Martin le rejoint. Depuis, ils se sont représentés maintes fois dans plusieurs scènes européennes (en France, Suisse, Espagne, Allemagne).

Barlovento Trio enregistre son premier album en 2016, "El siglo se vuelvo azul" et gagne un fond du gouvernement chilien pour la culture, en janvier 2018, pour financer son deuxième album "Raíces bravas", sorti en mai 2019. En 2021, le groupe amorce une nouvelle transformation intégrant de nouvelles membres à la formation : Luisina Rábago au violon et Beatriz Raimundo au violoncelle, devenant un quartet. Le groupe se renomme Barlovento Sur à cette occasion et passera une semaine en résidence à Pigna pour travailler de nouveaux morceaux sous cette nouvelle forme de quartet.



**Josefa Ibarra** - composition, chant, percussion

**Jorge Pacheco** - composition, guitare, chant

**Luisina Rábago** - violon

**Beatriz Raimundo** - violoncelle

## « ANTIDOTE »

SAMEDI 13 AVRIL • 18:30

Tarif : Gratuit

Médée a la même racine que « médecine ». Nous proposons de rétablir la vérité de Médée, médecinne,<sup>1</sup> musicienne, danseuse de façon participative avec des groupes de soignant.es pour les soutenir, pour renforcer, harmoniser celles et ceux qui soignent le monde.

Enquête pluridisciplinaire, cette œuvre vise à émettre une onde soignante à travers la création de rituels musicaux. Le premier cercle de participants, composé de soignantes, hommes et femmes, sera rejoint par le public invité à participer au rite.

### **Création Musicale : Peut-on soigner le soin, catharsiser la catharsis ?**

Par la musique et la danse peut-être... Il faudra l'aide de tous, c'est pourquoi il ne s'agit pas de spectacle, mais de créer ensemble un rituel pour les soignantes. Il ne s'agit pas d'art thérapie, il s'agit de faire résonner la fonction thérapeutique de l'art.

### **Un projet pluri-disciplinaire**

Ce travail de création musicale mené à Pigna s'insère dans un programme et une équipe pluridisciplinaire. Le collectif propose un programme Art et santé avec le service sanitaire et social de la Collectivité territoriale, ainsi qu'une collaboration avec les médiathèques de Bastia, sur les paroles et l'anthropologie du soin et de l'environnement en langue corse.



**Antonia Taddei** - Dramaturge, spécialiste de conception de projets trans-disciplinaires

**Alma Rechtman** - Musicienne, compositrice et comédienne

**Cathy Pollini** - Chorégraphe, créatrice d'une méthode de rééducation sensorielle.

**Sylvie Démoulin** - Infirmière, anthropologue et formatrice, spécialisée en bien-être et qualité de vie au travail

**Donata Hoesch** - Sage-femme et psychologue spécialiste de l'attachement

# ROSELA LIBERTAD

« PAISAJES INTERIORES »

SAMEDI 4 MAI • 18:30

Tarif : Gratuit

Rosela Libertad originaire de Humberto Primo (Santa Fe) en Argentine vit aujourd'hui en Corse à Bastia. Partant de sa terre natale, Rosela s'aventure sur le continent Européen et notamment en Corse et en Italie, où elle y recueille des chansons et influences proches de son univers et de ses racines.

Cette ouverture vers d'autres langues et d'autres cultures l'amènent à présent à collaborer pour ce projet avec : Oscar Del Barba, Fausto Beccalossi, Carlos Buschini & Luca Falomi, musiciens de renommée internationale, et experts de leur background musicaux.

Cette résidence sera l'occasion pour Rosela de mettre en forme et synthétiser son itinéraire au cœur du monde latin (espace de grande interaction culturelle depuis des siècles) où les accents des immigrants européens se confondent avec les traces de l'esclavage noir et la culture ancestrale d'Amérique du sud.

Une façon de retrouver cette identité collective à partir d'œuvres traditionnelles (création interprétative) et d'œuvres originales créées pour l'occasion, l'ensemble étant animé par cet esprit de métissage.

Le public pourra ainsi découvrir un univers musical singulier, à la fois intimiste et au plan orchestral riche. Ce sera l'occasion d'une traversée toutes voiles dehors, l'esprit rempli de perspectives et de résolutions nouvelles.



**Rosela Libertad** - voix lead, guitare, percussions

**Oscar Del Barba** - piano

**Fausto Beccalossi** - accordéon

**Carlos Buschini** - basse, percussions

**Luca Falomi** - guitares

# IDRÎSÎ ENSEMBLE

« CORSE-OCCITANIE MÉDIÉVALES »

SAMEDI 18 MAI • 18:30

Tarif : Gratuit

L'ensemble Idrîsî adopte une pensée maritime pour cartographier la fluidité des cultures, entre musiques anciennes et actuelles, traditions orales et écrites. Ils chantent la Méditerranée, non comme une frontière entre des identités distinctes, mais comme un espace d'échange, de communion et d'évolution.

Après leur extermination, et l'appropriation de leurs terres, les Cathares d'Occitanie trouvèrent refuge en Corse. C'est le dernier chapitre méconnu de la croisade Albigeoise, qui lie le destin des Corses et des Occitans au sein du continuum colonial Français.

*"En collaboration, nous aimerions chanter ce destin, et approfondir notre connaissance de la paghjella et des messes Corses en particulier. Les chjam' è rispondi résonnent avec la sensibilité dialogique des troubadours et leur partimen. De même, on trouve une affinité entre planh et voceru, ou l'esthétique sacro-profane des mélodies troubadours et de la paghjella."*

Leur programme pour Voce sera centré sur le chant Corse et les trobairitz, femmes de l'Occitanie médiévale dont la musique est presque entièrement perdue. Leurs chants parlent d'amour et d'altérité, d'un peuple tourné vers la Grèce et l'Orient, dont la croisade Albigeoise effacera cette culture singulière.

L'ensemble Idrîsî cherchera également à intégrer le chant vieux-romain, témoignage rare d'une tradition orale ornée de l'antiquité tardive, en vue de développer une approche harmonieuse avec l'identité de l'Occitanie médiévale et favoriser un dialogue entre ces régions, en explorant les formules, principes d'intonation et d'ornementation.



IDRÎSÎ ENSEMBLE



**Noémie Ducimetière** - voix  
**Alexandra Achillea Pouta** - voix  
**Dunja Botić** - voix  
**Elsa Hackett Esteban** - voix  
**Alexandros Koustas** - kemençe  
**Konstantinos Glynos** - qanun  
**Oliver Dover** - kaval, ney  
**Thomas Fournil** - direction artistique,  
 composition, vielle à roue, orgue portatif, voix

# LAURENT MARIUSSE

« LA PEINTURE EN MUSIQUE »

SAMEDI 25 MAI • 18:30

Tarif : Gratuit

## Dialogue entre peinture et musique

Ce projet solo pour vibraphone, percussion et électronique est un projet que Laurent Mariusse imagine depuis plusieurs années. Les compositions en plusieurs tableaux invitent l'auditeur à une exposition musicale. Le dialogue entre la musique et un autre art est au centre du processus de son travail artistique. Au coeur de ce projet : 12 peintres, et 12 tableaux.

« Les parfums, les couleurs et les sons se répondent » - Baudelaire

*« Il est pour moi important d'explorer, dans les multiples lieux de la cité, des espaces de jeux et de création nouveaux, par des spectacles, des happenings... Le projet artistique que je mène en tant qu'artiste et avec La Compagnie La Concorde Des Arts, s'inscrit dans la droite ligne de l'art total en faisant se rencontrer et dialoguer différentes formes d'expression dans un même geste imaginaire et poétique.*

*La percussion est au centre du processus de création, et je cherche à développer un univers sonore singulier d'une richesse unique aux possibilités de scénographies riches et variées. Dans mes propositions et recherches musicales les musiques écrites, improvisées sont associées aux technologies informatiques d'aujourd'hui. »*

- Laurent Mariusse



Laurent Mariusse - compositeur, percussionniste



# MESSAPICA

« DE LA TERRE ENTRE DEUX MERS »

SAMEDI 1ER JUIN • 21:00

Tarif : Gratuit

Explorer le patrimoine culturel, la mémoire collective à travers une restitution musicale contemporaine libérée du répertoire, c'est jeter un pont sur des millénaires d'histoire entre l'archaïsme et le présent.

Le défi est fascinant avec la flûte et le piano, instruments dialoguant et symbolisant un voyage millénaire : la flûte, instrument primitif par excellence, et le piano, manifestation sophistiquée de la modernité.

Le dialogue entre ces deux instruments actualise les sources traditionnelles, se concentrant sur la projection d'une tradition archaïque et mystérieuse : nous avons voulu concentrer notre capacité à projeter une tradition archaïque et surtout mystérieuse : les sons, les hymnes, les chants, les danses, les rites funéraires des nécropoles, les pratiques magiques et les phénomènes de possession, presque comme un journal de recherche sur la reconstruction du rituel musical du VIIe siècle avant J.-C. jusqu'à nos jours.

Avec une référence aux chants monodiques, à la serenata, au canto all'uovo, aux stornelli, aux arias, des musiques de danse comme la pizzica et la tarantella. Références non issues du répertoire, remises au goût du jour pour projeter ces traditions dans le monde contemporain sans perdre l'origine tribale et le cœur dévotionnel.



**Giorgia Santoro** - flûtes  
**Stefano Battaglia** - piano

# ELEONORE PANCRAZI & ANTOINE ALERINI

RÉINTERPRÉTATION CONTEMPORAINE,  
RÉPERTOIRE HENRI & XAVIER TOMASI

## « I TOMASI : AU FIL DES GÉNÉRATIONS »

SAMEDI 14 SEPTEMBRE • 21:00

Tarif : **Gratuit**

Projet de recherche / création / diffusion /  
production phonographique

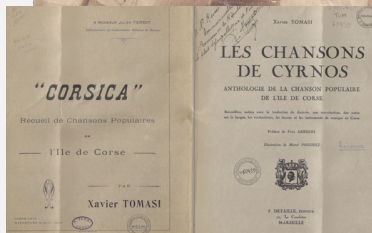
Mise en résonance de chants traditionnels et  
leur réappropriation savante à travers les  
Tomasi, père et fils, Xavier et Henri avec une  
connotation contemporaine et électronique.  
Un projet porté par l'association art moderne  
(agence méditerranéenne de développement  
artistique sise à Marseille) pour le label  
d'édition phonographique indépendant  
l'empreinte digitale

Il s'agira de constituer un corpus puissant dans  
la musique populaire éditée par Xavier Tomasi  
et dans le répertoire de son fils Henri en vue  
de leur interprétation par le duo Eléonore  
Pancrazi et Antoine Alerini et de recueillir les  
mêmes pièces dans des versions enregistrées  
anciennes.

Dans un second temps, en studio de création, il  
sera question de travailler à leur enchaînement  
et, éventuellement leur « fusion » avec un  
compositeur d'aujourd'hui (réflexion en cours).

Ce travail, associant patrimoine populaire,  
recréation « savante » (Henri Tomasi) et  
recréation à mi chemin entre savant, populaire  
et électroacoustique, est particulièrement  
enthousiasmant.

Il relève de la recherche documentaire, de la  
création, de la diffusion en concert et de la  
production phonographique sur tous supports,  
physique et numérique.



**Eleonore Pancrazi** - chant  
**Antoine Alerini** - piano  
**Catherine Peillon** - conception,  
*mise en œuvre et en intrigue, photographies*

Oeuvres de **Henri Tomasi** et **Xavier Tomasi**  
*en langue corse*

# TRANSPHONIE

MUSIQUE INTUITIVE  
MUSIQUE RITUELLE

## « UN ORPHÉE NOIR À MARSEILLE »

SAMEDI 26 OCTOBRE • 18:30

Tarif : Gratuit

Une nouvelle œuvre de musique contemporaine pour voix et instruments. Un conte allégorique en forme de concert. Une partition originale expérimentant les possibilités sonores des voix timbrées, des instruments anciens et électroniques et le potentiel expressif d'un ensemble composé d'artistes aux pratiques et aux personnalités musicales différentes.

L'écriture est centrée sur le développement d'une conscience des paramètres compositionnels par le groupe d'interprètes, à travers un processus progressif d'assimilation et de partage. Ceci passe par différents modes de transmission, du développement d'une "nouvelle tradition orale" aux pratiques héritées de l'improvisation libre, de la musique intuitive ou de la musique contemporaine (notations plus ou moins déterminées ou synthétiques, écriture neumatique, graphique, aléatoire, notation traditionnelle, exercices de groupe...)

La "Transphonie" de Marseille s'intéresse aux modes de transmission de la pensée compositionnelle. Plus qu'une reproduction passive de la volonté du compositeur et de la partition, il s'agit de se laisser traverser par le territoire complexe de la variable humaine et de la figure individuelle de chaque musicien dans le groupe.

L'écriture allégorique et gestuelle de Fantazio et sa surprenante capacité de désorientation, ainsi que la recherche transversale et la vocation expérimentale du compositeur Daniele Del Monaco, sont le point de départ d'un rituel introspectif et cathartique auquel le public est également convié.



**Maura Guerrero** - conception et réalisation  
- voix, percussions

**Daniele Del Monaco** - musique et direction  
- claviers, électronique

**Manu Théron** - voix, percussions

**Cati Delolme** - voix

**Jérémie Abt** - percussions

**Soizic Lebrat** - violoncelle

**En cours** - viole de gambe



# TERRA DONDE ME CRIEI

« CHANSONNIERS POÉTIQUE-MUSICAUX  
PORTUGAIS DES XVII<sup>E</sup> & XXI<sup>E</sup> SIÈCLES »

SAMEDI 2 NOVEMBRE • 18:00

Tarif : Gratuit

La richesse des collectes de musiques de tradition orale par Michel Giacometti au Portugal entre 1965 et 1980, demeurent une référence pour l'identité musicale populaire portugaise du XXI<sup>e</sup>.

Quatre musiciens passionnés explorent les liens esthétiques et musicaux entre les chansonniers de cour de la Renaissance et les chansonniers populaires du XXI<sup>e</sup> siècle, cherchant à établir des connexions culturelles sur cinq siècles.

Les chansonniers portugais du XVI<sup>e</sup> siècle et les chansonniers populaires du XXI<sup>e</sup> siècle représentent des éléments clés d'une forte caractérisation culturelle, révélant une identité commune à plusieurs niveaux. Des caractéristiques mélodiques similaires, des thématiques communes et la persistance d'instruments de musique offrent la possibilité de tracer un pont culturel sur cinq siècles, invitant à contribuer à la construction d'une identité future ancrée et consciente.

L'exploration des liens entre la musique de tradition orale du XXI<sup>e</sup> siècle et les musiques de cour des principaux manuscrits de la Renaissance Portugaise (Cancioneiro de Paris, Cancioneiro de Elvas, Cancioneiro de Belém, Cancioneiro de Lisboa) est l'objectif de quatre musiciens spécialisés dans les répertoires anciens, engagés dans la culture vivante de tradition orale. Durant cette résidence de création, ils sélectionneront et créeront de nouvelles versions musicales de ces répertoires, où savant et populaire, courtois et champêtre, humain et divin coexistent.



**Noémie Ducimetièrre** - voix  
**Alexandra Achillea Pouta** - voix  
**Dunja Botić** - voix  
**Elsa Hackett Esteban** - voix  
**Alexandros Koustas** - kemençe  
**Konstantinos Glynos** - qanun  
**Oliver Dover** - kaval, ney  
**Thomas Fournil** - direction artistique, voix,  
 composition, vielle à roue, orgue portatif

# ELISABETH JOYÉ

CLAVECIN ITALIEN

« CEMBALI EN ITALIE »

SAMEDI 9 NOVEMBRE • 18:00

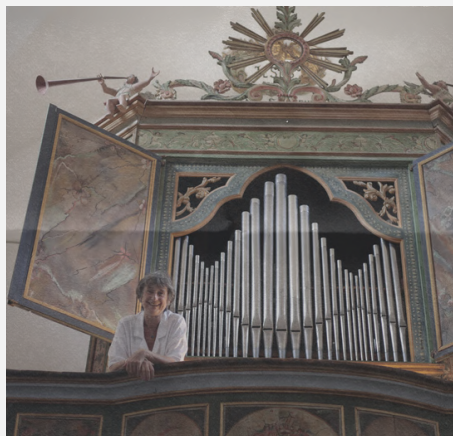
Tarif : Gratuit

Préparation d'un programme de récital de musique Italienne des 16e, 17e et 18 e siècles autour de 3 instruments d'Ugo Casalonga :

- Clavicytherium d'après un modèle anonyme du 15e siècle conservé au Royal College of Music de Londres
- Clavecin d'après un modèle vénitien
- Clavecin d'après Carlo Grimaldi 1697

Avec entre autres des oeuvres de :

Marco Antonio Cavazzoni (1490-1560)  
Claudio Merulo (1533-1604)  
Ercolo Pasquini (1550-1610)  
Tarquinio Merula (1595-1665)  
Giovanni Maria Trabaci (1575-1647)  
Girolamo Frescobaldi (1583-1643)  
Alessandro Scarlatti (1660-1725)  
Domenico Scarlatti (1685-1757)



**Elisabeth Joyé** - claveciniste et professeure

# N. TORRACINTA & G. BARIKOSKY

« PROJET LENTO »

SAMEDI 16 NOVEMBRE • 18:00

Tarif : Gratuit

Nicolas Torracinta & Gilles Barikosky Projet Lento, c'est un métissage de leurs deux univers :

Le timbre enveloppant d'un saxophone soprano privilégiant le lyrisme et la mélodie, accompagné d'une guitare électrique mélangeant des couleurs inspirées à la fois par le jazz et la musique anglo-saxonne. Soutenue par une rythmique acoustique, inventive, à la fois souple et tonique, constituée du contrebassiste Fabricio Nicolas, et du batteur Clément Brajtman.



**Nicolas Torracinta** - guitariste, compositeur

**Gilles Barikosky** - saxophoniste, compositeur

**Clément Brajtman** - batteur

**Fabricio Nicolas** - contrebasse

# STHYK BALOSSA

POLYRHYTHMIES AFRICAINES  
MUSIQUE URBAINE  
THÉÂTRE ET DANSE

« ROOTS URBAN »

SAMEDI 23 NOVEMBRE • 18:00

Tarif : Gratuit

"Roots Urban" s'engage dans une fusion créative entre les polyrythmies africaines et les harmonies modernes, explorant les chants onomatopéiques des pygmées d'Afrique.

Au cœur du projet réside la volonté de forger un lien intemporel entre les traditions anciennes et l'expression artistique contemporaine, favorisant la diversité culturelle et renforçant la cohésion sociale. Inspiré par Bobby McFerrin et Lokua Kanza, le créateur aspire à transcender les frontières musicales en adaptant les polyrythmies africaines aux nuances harmoniques actuelles.

Ce voyage musical s'enracine également dans les souvenirs évocateurs de l'enfance du créateur, où des mélodies issues de la rumba, de la musique religieuse et d'influences diverses ont marqué son univers sonore. Ce projet devient ainsi une mission passionnée pour préserver et partager ces traditions menacées, tout en explorant de nouvelles sonorités et mélodies oubliées au fil du temps.

Cette quête artistique transcende les limites temporelles et géographiques, transformant le processus créatif en un voyage musical transversal. Il tisse des liens harmonieux entre les traditions culturelles, les influences artistiques extérieures et les expressions musicales contemporaines. L'objectif ultime est de diffuser ces énergies vers de nouveaux horizons, touchant des publics divers et élargissant l'impact culturel de "Roots Urban".



**Sthyk Balossa** - auteur, chanteur  
**Xavier Duprat** - compositeur, piano, Fender Rhodes  
**Simon Pourbaix** - compositeur, batterie, machines  
**Rodriguez Vangama** - compositeur, guitariste  
**Timo Metzmakers** - compositeur, basse, contrebasse  
**Emile BIAYENDA** - percussions  
**Marlène Frouin** - technicienne son



# Cuncerti

e spettàculi



34. A Cumpagnia
35. A Ricuccata
36. Balagna
37. Battista Acquaviva
38. Camerata Figarella
39. Chjama è rispondi
40. Chœur basque : Gaztelu zahar
41. Come per grazia
42. Cora Laba
43. Dick Annegarn + Antonello Salis & Jérôme Casalonga
44. Diferencia, Musiques de la péninsule Ibérique
45. Duo Ciosi Casalonga
46. Duo Cumparte
47. Duo Impressionniste
48. Duo Torracinta Barikosky
49. Duo Viagh'Jazz
50. Du Son au Silence
51. Elisa Tramoni
52. Ghjelusia
53. Isulatine
54. I Versi Arabini
55. Jérôme Ciosi
56. L'Acquatorbida
57. L'Alivetti
58. La Musicalité du Droit
59. Laurent Bruschini
60. Le Piano fait son Cinéma
61. Le Rézo
62. Les Crépuscules
63. Lionel Giacomini
64. Meridianu
65. Missaghju
66. Paisajes Interiores
67. Parenu Fole
68. Passu à Passu
69. Pierre et Dominique
70. Quintina
71. Sarkis Ricci
72. Strada Mea
73. Suarina
74. Sumentu
75. Terra
76. Una Fiara Nova
77. Warriia Magda



# A CUMPAGNIA

CANTI E MUSICA DI CORSICA

MAR 23/04 • 18:30

VEN 31/05 • 18:30

VEN 21/06 • 21:00

MAR 30/07 • 21:30

VEN 23/08 • 21:30

MAR 24/09 • 21:00

VEN 25/10 • 18:30

Fondé en 1978 à Pigna, A Cumpagnia c'est des chanteurs et musiciens unis dans une même envie de préserver le patrimoine musical insulaire. Ce sont ces voix qui nous restituent un répertoire de chants polyphoniques sacrés (du répertoire populaire aux chants franciscains) et profanes (de la Paghjella Madrigale e Terzetti au Lamenti e canti d'amore), et de nombreuses monodies.

Le groupe nous transmet ces histoires issues de la culture de son île, histoires d'amour, de vengeance, de la vie quotidienne ou d'événements exceptionnels que l'on pouvait entendre dans les différentes pieve de la Corse et dont le groupe perpétue la mémoire.

Par la reconstitution d'un instrumentarium populaire et grâce au travail des artisans, les instruments traditionnels corses tels la cetera, la pirula, la pivana, la cialamella retrouvent leurs lettres de noblesse. À ces instruments s'ajoutent de plus classiques, tels le violon, la clarinette, la trompette ou les percussions. C'est entre tradition et création que le groupe s'exprime, dans une parfaite connaissance des structures poétiques et musicales insulaires.



**François-Philippe Barbolosi** - chant, violon  
**Laurent Barbolosi** - chant, violon, guitare  
**Claude Bellagamba** - chant, guitare  
**Jérôme Casalonga** - chant, percussions  
**Toni Casalonga** - pirula, pivana, ceterina  
**Ugo Casalonga** - cetera



# A RICUCCATA

CANTI E MUSICA DI CORSICA

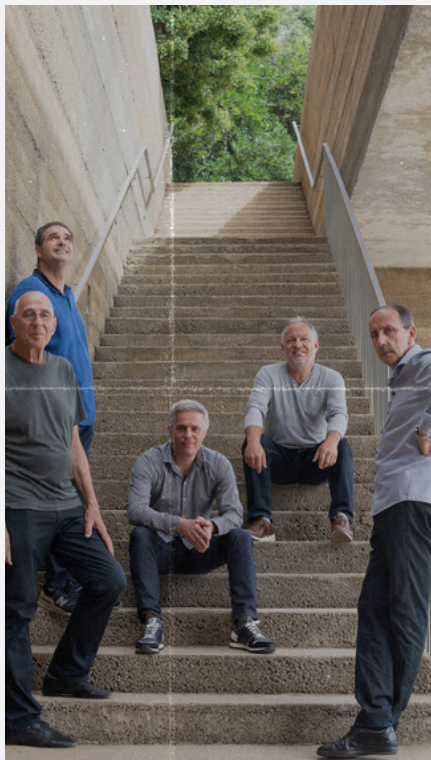
VEN 28/06 • 21:00

VEN 13/09 • 21:00

A Ricuccata est un ensemble polyphonique corse créé en 1995. Il est composé de 6 chanteurs qui ont à coeur de transmettre et d'inscrire dans son époque l'héritage musical traditionnel qui lui a été légué.

C'est dans cet esprit et essentiellement sous la direction artistique de Francescu Berlinghi, docteur en ethno-musicologie, diplômé d'état pour l'enseignement du chant traditionnel, qu'A Ricuccata a élaboré depuis plus de 20 ans maintenant son répertoire musical.

Celui-ci, composé de chants profanes et sacrés, est construit sur les structures musicales de la polyphonie traditionnelle corse, le cantu in paghjella. Il comprend tout naturellement des pièces traditionnelles mais aussi des créations contemporaines ainsi que des adaptations de pièces originaires de différentes régions du monde et plus particulièrement du bassin méditerranéen.



Jean-Luc Ciccoli - voix  
Nicolas Sisson - voix  
David Cros Piezzoli - voix  
François Berlinghi - voix  
Jacques Filippi - voix  
Michel Bonis - voix

# BALAGNA

CANTI E MUSICA DI CORSICA

VEN 14/06 • 21:00

DIM 25/08 • 21:30

MAR 10/09 • 21:00

Balagna c'est un voyage au cœur de la Corse, de son histoire et bien entendu de sa musique.

Le groupe propose une immersion complète dans la vie des hommes et des femmes qui ont vécu sur cette terre. On y retrouve des morceaux savamment choisis parmi le répertoire traditionnel Corse qu'il soit polyphonique, profane, sacré, monodique ou encore instrumental.

Balagna offre également de nombreuses créations où les influences traditionnelles se mélangent à de nombreuses autres, folks, pop, flamenco, sud-américaines ou encore classiques.

Sur scène le groupe d'un chant à un autre nous fait voyager à travers l'histoire de l'île comme à travers une galerie de tableaux dont le lien est assuré par une narration. Polyphonies, guitares folks, guitares classiques, « pirule », « pivane », violons, percussions, flutes sioux, Balagna propose différentes couleurs et ambiances musicales depuis la naissance des traditions jusqu'au monde moderne et ses problématiques. Balagna c'est également deux albums « Cantu chì sò », paru en 2018 et « A miò storia », paru en 2022.



**Thierry Nobili** - *chant*

**Fabrice Nobili** - *chant, percussions*

**Andria Aitelli** - *chant, violon, flûtes*

**Jean-Philippe Casta** - *chant, guitare*

**Marc'andria Castellani** - *chant, guitare*

# BATTISTA ACQUAVIVA

CANTI E MUSICA DI CORSICA

VEN 26/04 • 18:30

MAR 09/07 • 21:30

VEN 09/08 • 21:30

Une artiste seule sur scène, un moment hors du temps, sa voix change de tableau à chaque chanson. Battista s'accompagne tour à tour de sa cetera, instrument emblématique envoûtant et d'un piano, entre deux a cappella extatiques. Pour un tour des musiques du monde dont le port d'ancre est la tradition vocale Corse et ses secrets.

Voix corse identifiable par une tessiture hors norme, Battista Acquaviva est repérée en 2015 dans une célèbre émission, grâce à laquelle le grand public la découvre dans l'interprétation d'un chant traditionnel corse.

Depuis, elle parcourt les scènes corses, nationales et internationales : Autriche, Québec, Réunion, Jordanie, Émirats... Puis son titre "Passio" est sélectionnée pour Destination Eurovision France.

Qualifiée de « voix de sifflet » par l'ethnomusicologue Bernard Lortat Jacob, sa voix étonne et fascine. Fille de l'acteur culturel corse Nando Acquaviva musicien et musicologue, c'est de lui qu'elle tient cet amour de la musique, qui va lui donner l'audace et la culture d'explorer les « terre incognitae » musicales.

Biberonnée aux polyphonies et à la musique classique, la chanteuse et musicienne embrasse l'éclectisme de ses formes vocales.

Mais, différent de ses albums, le répertoire de ses concerts est encore plus au cœur du traditionnel et des musiques du monde. Le dépouillement de son accompagnement laisse place à la seule voix, spécialiste des quarts de ton spécifiques à la musique corse.



© Thomas Braut

**Battista Acquaviva** - voix, cetera, clavier

# CAMERATA FIGARELLA

MUSIQUE INSTRUMENTALE CLASSIQUE & BAROQUE

DIM 28/07 • 21:30

VEN 27/09 • 21:00

La Camerata Figarella c'est l'évocation d'une cour de musiciens dans un royaume sans rois ni châteaux. Le lieu de cette cour est le village capcorsin de Figarella et les musiciens qui l'habitent sont de jeunes et talentueux instrumentistes corses et européens.

Parmi eux des musiciens des plus grands orchestres européens comme le Philharmonique de Berlin, l'Orchestre National de France, le Bayerische Rundfunk Sinfonieorchester, mais aussi de jeunes chambristes et solistes.

Chaque programme est une création musicale, hommage à la musique instrumentale. En tissant un lien parfois oublié entre le répertoire populaire et savant, les musiciens de la camerata portent sur scène danses traditionnelles corses, répertoire baroque et de grands chefs d'œuvres de la musique de chambre du XXème siècle.

Comme chaque année, leur festival de musique classique itinérant propose des concerts aux programmes variés, réunissant sur scène des artistes virtuoses venus de Corse et d'Europe. Avec un arrêt à Pigna, pour faire vibrer une fois encore les pierres de l'Auditorium ! Une date unique chaque année, à ne surtout pas manquer (infos et programme détaillé à venir).



# CHJAMA È RISPONDI

PUESIA IMPRUVISATA

LUN 30/12 • 17:00

C'est désormais une longue habitude, tous les ans depuis 1986 « *tra Natale e Capu d'annu* », entre Noël et le jour de l'an, a lieu la rencontre ouverte au public des poètes improvisateurs, le traditionnel « *chjama è rispondi* » co-organisé par l'ADECEC et Voce.

Habités ou curieux, experts ou néophytes, venez assister aux célèbres *Chjama è Rispondi*, ces échanges poétiques improvisés et chantés, par des poètes de tous âges réunis sur la scène de l'Auditorium de Pigna. Profondément ancré dans la tradition du village de Pigna, depuis (déjà) 37 années consécutives, les rimes de cet art oratoire ancestral virevoltent et s'entrechoquent le temps d'une soirée. Une façon d'entretenir la flamme de la tradition, et se retrouver tous, dans un moment convivial de rire et de partage.

Pour cette nouvelle édition, rendez-vous comme chaque année avec au programme :

- **17:00** - La nouvelle génération se mesurera à la vieille garde toujours vaillante, à partir de 17h sous la coupole de l'Auditorium.
- **20:00** - Comme chaque année, nous nous retrouverons ensuite pour un **dîner convivial à la Casa Musicale**, où les joutes se poursuivront jusqu'à tard dans la nuit (repas sur réservation)



© Olivier Sanchez - Crystal Pictures Agency



# CHOEUR BASQUE : GAZTELU ZAHAR

DIM 05/05 • 11:00 (Place de l'Église)

**Tarif : Gratuit**

Le Choeur Basque aux 80 ans d'existence vous donne rendez-vous sur la place de Pigna pour un concert gratuit !

C'est au coeur d'une jeunesse hendayaise traumatisée par la guerre mais aussi assoiffée des plaisirs de la vie que ce groupe est né en septembre 1945, à l'initiative d'une petite troupe d'amis tous amateurs de chants, gastronomes, et par dessus tout amoureux de leur cher Pays Basque.

Bientôt 80 ans plus tard, Gaztelu Zahar chante avec le même enthousiasme, la même simplicité et la même fierté que l'avait souhaité son fondateur Pépito Alonso.

Tirant son nom d'un lieu-dit hendayais signifiant en basque « Vieux Fort », la chorale est composée d'une quarantaine de membres qui interprètent a capella des mélodies harmonisées à 4 voix tirés du répertoire populaire et religieux Basque.



Choeur polyphonique **Gaztelu Zahar**

# COME PER GRAZIA

PERFORMANCE CHANTS ET IMPROVISATION

MAR 28/05 • 18:30

Marialuisa Capurso & Jérôme Casalonga présentent, pour la 1ère fois ensemble sur scène, leur nouveau projet commun « *Come Per Grazia* ».

Tout comme la lumière des étoiles interagit avec la matière qui l'entoure, la voix interagit avec les émotions et le corps qui la contient.

« *Come Per Grazia* » est une constellation imaginaire qui traverse le mystère des rencontres, des étoiles et du chant.

Les deux voix se rencontrent sur des mélodies et des sons choisis ou improvisés.



**Marialuisa Capurso** - voix et objets sonores

**Jérôme Casalonga** - voix et instruments à vent



# CORA LABA - "QUI T'ES KYÏV?"

LECTURE - CONCERT

SAM 30/11 • 18:00

Fin 2013, l'autrice emménage place Maïdan pour deux ans à Kyïv en Ukraine, à quelques jours de ce qu'on appellera la « Révolution de la Dignité ». Elle tisse avec cette ville une histoire d'amour et décide de composer un répertoire musical sur cette période d'ébullition où la puissance de la bifurcation s'est jouée sous ses yeux. Pour terminer l'écriture, elle y retourne en février 2022 sans savoir que l'Histoire – la guerre, cette fois – viendra encore une fois la secouer.

En ouvrant 10 ans de carnets de bord, se dévoilent poèmes et chansons, comme des formules magiques pour exorciser l'impuissance. Pour célébrer la lumière qui se révèle dans le chaos, malgré tout.

À l'occasion de la sortie de son premier livre, l'autrice-compositrice et chanteuse incarne ses mots dans une performance lecture-concert. La voix parlée se tisse à des paysages sonores créés en direct avec son looper, clavier et objets sonores, glisse souvent vers la mélodie: et s'ouvrent parfois des oasis musicales.

Un voyage du côté de l'intime traversé par des grands bouleversements collectifs, une contre-offensive par la douceur.



*Cora Laba - lecture, chant et musique*

Une production **Ici Archipel**  
Recueil paru aux **Éditions Éoliennes**

# DICK ANNEGARN + ANTONELLO SALIS & JÉRÔME CASALONGA

CHANSON FRANÇAISE & JAZZ

SAM 03/02 • 18:00

Le CNCM VOCE vous propose un concert exceptionnel sous un format nouveau : « *Concert Brindisi* » ! Une scène partagée dès 18h, avec une première et une seconde partie, entrecoupées d'un apéritif convivial offert par le centre VOCE sur la scène de l'Auditorium. Un format nouveau qui promet un riche moment de musique, d'échange et de convivialité autour d'une affiche artistique exceptionnelle.

## Seconde Partie – DICK ANNEGARN :

Après un passage mémorable sur la scène de Festivoce 2023, l'icône mélomane du verbe Dick Annegarn est de retour à Pigna pour un concert exceptionnel ! Après ses passages sur la place et dans l'église l'été dernier, impossible pour nous de passer à côté d'un concert à l'Auditorium. Dick Annegarn c'est 50 ans de carrière et un florilège de chansons dont lui seul à le secret

## Première Partie – DUO ANTONELLO SALIS JÉRÔME CASALONGA - « *Isokronos* »

Un duo où se croisent les paysages musicaux d'Antonello Salis, pianiste accordéoniste sarde et Jérôme Casalonga, chanteur, instrumentiste et compositeur corse, dans un répertoire entre improvisations créatives, morceaux de leur composition et réinterprétation de chants traditionnels corses. La métaphore d'une invention sans cesse renouvelée, arpentant d'un pas sûr, les chemins d'une musique inconnue qui en devient alors commune et isochronique.



**Dick Annegarn** - voix, guitare, piano

**Antonello Salis** - piano, accordéon

**Jérôme Casalonga** - voix, clarinette, percussions

# DIFERENCIA, L'ART DE LA VARIATION, MUSIQUES DE LA PÉNINSULE IBÉRIQUE

ENSEMBLE INSTRUMENTAL CLASSIQUE & BAROQUE

DIM 28/07 • 21:30

Les musiciens de la **Camerata Figarella** présentent : « *Diferencia, l'art de la variation, musiques de la péninsule ibérique* »

La Camerata Figarella, c'est l'évocation d'une cour de musiciens dans un royaume sans rois ni châteaux. Le lieu de cette cour est le village capcorsin de Figarella et les musiciens qui l'habitent sont de jeunes et talentueux instrumentistes corses et européens.

Chaque programme est une création musicale, hommage à la musique instrumentale. En tissant un lien parfois oublié entre le répertoire populaire et savant, les musiciens de la Camerata porteront sur scène une partie de l'histoire de la musique de la péninsule ibérique avec notamment un travail d'adaptation de la *diferencia* (de l'espagnol « différence ») qui est une composition instrumentale espagnole du XVI<sup>ème</sup> siècle en forme de variations, souvent très ornées et travaillées, sur un thème grégorien ou une mélodie populaire.

Ces anciennes mélodies servant de base à l'improvisation et à la variations ornées seront mises en miroirs avec des œuvres plus récentes de l'histoire musicale castillane, andalouse, basque, catalane et galicienne, dans la richesse de ses « différences » puisant dans son histoire millénaire.



**Sandrine Luigi** – guitare

**Noé Nilni** – trompette, cornet à bouquin

**Ange Sierakowski** – clarinette

**Lauriane Maudry** – clarinette basse, chalumeau

**Eleonore Luciani** – piano

# DUO CIOSI CASALONGA

JAZZ & FOLK - DUO GUITARE / SAXOPHONE

MAR 16/04 • 18:30

VEN 26/07 • 21:30

MAR 20/08 • 21:30 (Gratuit)

Les deux Jérôme, l'un guitariste, l'autre chanteur, tous deux créateurs empreints de musique corse et d'ailleurs, parcourent cette fois ensemble un répertoire mêlé de compositions et traditions.

C'est pour nous restituer en duo ces mélodies harmonisées, jouées par les vents ou chantées par les cordes, ces poésies épiques, œuvres de l'oralité, qu'ils se réunissent dans un désir d'amitié partagée.

Ils navigueront parmi ces musiques, ces chants, ces chansons avec pour vaisseaux leurs guitares, clarinettes ou percussions, ayant pour destination un pays de mélomanes.



Jérôme Ciosi – guitare, cetera

Jérôme Casalonga – chant, vents, percussions

# DUO CUMPARTE

TRADITIONNEL CORSE & BAROQUE

MAR 07/05 • 18:30

VEN 07/06 • 21:00

MAR 29/10 • 18:30

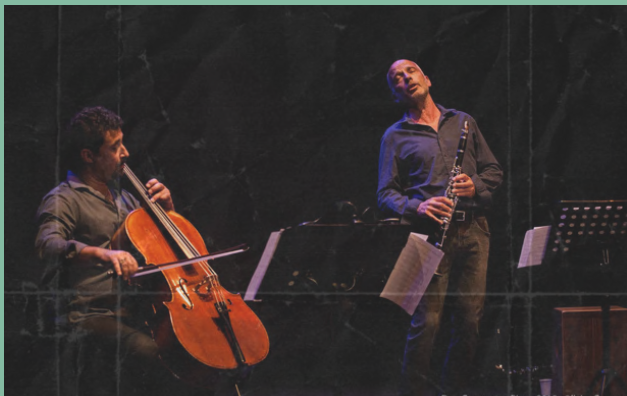
La rencontre entre la voix de Jérôme Casalonga et le violoncelle de Paul Antoine de Rocca-Serra restitue une consonance générant des harmoniques riches et timbrées.

Les cordes frottées du violoncelle, le son des clarinettes, le rythme des percussions et le chant de la voix corse (pourrait on dire corsée), nous emmène dans les méandres des compositeurs explorant les couleurs d'une musique perdue, parfois retrouvée et souvent inventée.

*Une corde tendue entre le chant corse et l'âme du violoncelle.*

*Le timbre des vents et la chaleur du bois.*

*Un duo de compères qui partagent les musiques traditionnelles et les errances de la création.*



**Jérôme Casalonga** - chant, vents, percussions

**Paul-Antoine de Rocca-Serra** - violoncelle

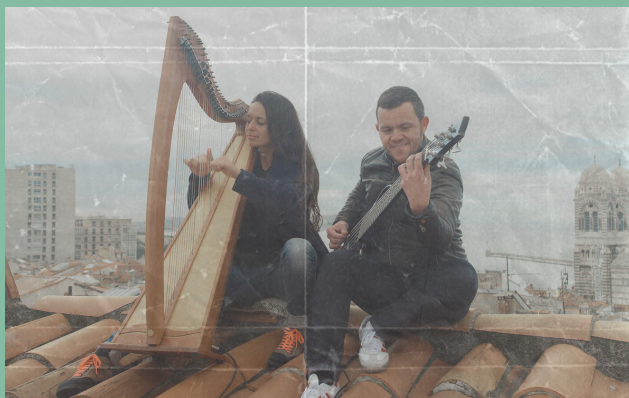
# DUO IMPRESSIONNISTE

DUO HARPE & BASSE

MAR 09/04 • 18:30

Katell Boisneau et Matthieu Tomi jouent et composent ensemble depuis leur collaboration dans les arts du cirque au sein de la compagnie Cie S'Évapore. Ils ont formé le Duo Impressionniste en 2017.

*« L'un est harpiste et artiste de cirque, l'autre est bassiste et compositeur. Leurs voyages, leurs explorations de leur terre et leurs rencontres fortuites sont les sources qui inspirent la chaleur et la fabuleuse caresse de leur musique. Il est inutile d'expliquer leur musique, car elle semble venir d'ailleurs, de pays qui n'existent pas. Les notes remuent tous nos sens pour leur rappeler leurs fonctions fantastiques, nostalgiques et érotiques. Harpe et basse se confondent dans un langage d'une grande clarté avec lequel elles dialoguent librement dans une tension envoûtante. » – Sydney Cadot*



**Katell Boisneau** – harpe celtique

**Matthieu Tomi** – basse 6 cordes / voix



# DUO TORRACINTA BARIKOSKY

JAZZ & FOLK - DUO GUITARE / SAXOPHONE

MAR 27/08 • 21:30

C'est d'une amitié musicale que ce projet voit le jour cette année, pour leur première ensemble. C'est d'abord autour d'un répertoire de standards que les deux musiciens se produisent depuis 2014 et c'est tout naturellement que leur collaboration s'est orientée ensuite vers des compositions originales. On y retrouve un métissage de leurs deux univers : Le timbre enveloppant d'un saxophone soprano privilégiant le lyrisme et la mélodie accompagné d'une guitare électrique mélangeant des couleurs inspirées à la fois par le jazz et la musique anglo-saxonne.

**Nicolas Torracinta** est un guitariste chanteur qui baigne depuis son enfance dans la tradition Corse mêlée à une culture musicale moderne. Influencé à la fois par la musique folk et le jazz, il propose un univers intimiste aux sonorités planantes et aux rythmes entêtants, à l'image de son album solo « *The Granary* ». Il s'ancre et parcourt la Corse aux côtés de son frère Fanou Torracinta et au travers de diverses collaborations.

Saxophoniste ténor au son et au style à la croisée des influences de Dexter Gordon, Joe Henderson et John Coltrane, **Gilles Barikosky** est présent sur les scènes et festivals de jazz depuis une vingtaine d'années. Il est depuis 1998 le complice de la chanteuse Sonia Cat-Berro, pour qui il écrit la musique du répertoire de son quintet et collabore avec des musiciens de jazz manouche comme Thomas Dutronc ou le guitariste Ninine Garcia. Il joue aussi ses propres compositions notamment sur son dernier Album « *Weeping Willow* » salué par la critique.



Nicolas Torracinta - guitare  
Gilles Barikosky - saxophone



# DUO VIAGH'JAZZ

JAZZ, BOSSA NOVA & MUSIQUE CORSE

VEN 18/10 • 18:30

La vocaliste Fabienne Marcangeli vous propose un nouveau projet, autour de son univers jazz :

A son swing souple et aux couleurs chatoyantes de la bossa nova, qu'elle pratique depuis longtemps, s'ajouteront les accents de son île de Corse et d'un ailleurs rêvé, aux racines latines.

Un voyage tout en douceur, sublimé par la guitare de Jean Etienne Langianni, formidable musicien, chanteur et compositeur à la longue et solide expérience dans les musiques traditionnelles et la recherche.



**Fabienne Marcangeli** - *chant*

**Jean-Etienne Langianni** - *guitare, chant*

# DU SON AU SILENCE

JEAN-CLAUDE PAOLINI - BATTERIE & PERCUSSIONS

MAR 30/04 • 18:30

Le rythme est né bien avant la mélodie. Associé à la respiration du monde, le langage des tambours et des cymbales existe depuis toujours.

Par l'écriture et l'improvisation, le musicien, tel un peintre avec sa toile, utilise toute une palette sonore où se mêlent éclats, murmures et silences. Sa manière de jouer et d'évoluer autour de la batterie est directement liée à un travail sur le corps : Il recherche le rythme dans chaque geste afin de l'intégrer dans la musique. Son inspiration musicale prend naissance dans le mouvement.

Son originalité se situe dans un phrasé inclassable, puissant, léger, fluide, nuancé, intérieur, imprégné de différentes cultures rythmiques, qui lui permet de créer de façon unique climats et contrastes. Il utilise une palette sonore où se mêlent éclats, murmures et silences.

Son inspiration prend naissance dans une succession de mouvements raffinés pour aboutir à cette frappe retenue, si particulière à son jeu. Jean Claude Paolini est un musicien atypique qui a choisi de mettre en scène sa batterie en solo. De sa naissance au cœur des tam-tams, il a gardé l'amour du rythme et des couleurs de l'Afrique. De ses rencontres artistiques il a retenu la richesse des différences.



**Jean-Claude Paolini** - batterie & percussions

*"Grâce à Jean-Claude Paolini la batterie est ici CRÉATIVE, SOLISTE, capable de générer et de transmettre autant d'émotion qu'un instrument de facture classique" – MANU KATCHÉ*

# ELISA TRAMONI

CANTI E MUSICA DI CORSICA

VEN 24/05 • 18:30 (Gratuit)

VEN 06/09 • 21:00

Du trio Suarina à la production solo, de la chanson corse à la pop/rock anglaise/US : Elisa Tramoni fait partie de cette talentueuse nouvelle génération de voix corse sur le devant de la scène !

La chanteuse a fait ses premiers pas musicaux à l'âge de 4 ans à l'école de chant de Sartène. De la guitare, en passant par le piano, son style d'écriture est inspiré par la musique corse, mais également par la Pop/Rock anglaise et américaine, ou encore la folk suédoise.

Elisa fait aujourd'hui partie du groupe féminin Suarina mais travaille également en solo ou à l'occasion de collaborations avec d'autres groupes et chanteurs. Lors de ce concert, elle présentera ses créations ainsi que des titres issus de ses collaborations et des chansons qui l'ont inspirée. Elle sera accompagnée à la guitare par le musicien Ghjaseppu Mambrini (*Voce Ventu, I Messageri, Attallà, ...*). Lors du concert du 24 Mai, elle sera également rejointe par Jean-Paul Colombani (*I Messageri*) pour une représentation en trio.



**Elisa Tramoni** - voix, guitare  
**Ghjaseppu Mambrini** - guitare  
& **Jean Paul Colombani** - guitare (24/05)

# GHJELUSIA

THÉÂTRE

MAR 04/06 • 21:00

« Le spectacle se déroule à Murato, dans les années 70 et 80. Un village de montagne avec son médecin, son curé, ses artisans... Vannina, la fille du savetier, fait défiler la pelote du souvenir. À la manière d'une confidence autour d'un feu de cheminée, elle vient partager une histoire, son histoire. Celle d'une amitié qu'elle pensait indestructible parce qu'elle y projetait toutes ses espérances d'enfant de famille modeste. Celle qui la liait à Livia, la fille du médecin du village, que Vannina tenait pour exemple, tant pour sa beauté que pour sa culture, sa sensibilité et son intelligence.

Avec nous, dans le souffle d'une confidence, elle évoque l'enfance partagée, le bonheur d'être ensemble, l'admiration qu'elle avait pour Livia, mais aussi pour toute la famille de celle-ci, à commencer par le père de son amie, le Docteur Danesi...

En devenant l'amie de Livia, Vannina apprit la vie, les bonnes manières. Elle fréquenta une autre classe sociale que la sienne et tenta de l'imiter pour se hisser au-delà de sa condition de fille de savetier. C'est dans un mélange de naïveté et d'intelligence qu'elle a commencé dans la vie, à l'heure où elle ne savait pas combien celle-ci était âpre.

Mais l'ombre de la fatalité plane sur cette histoire. Bientôt, les tragédies de la vie terniront ce tableau. Il y a des blessures qui séparent les êtres, des vexations qui les entraînent dans le dépit et l'amertume. Même ceux qui s'adorent, qui voudraient ne jamais se quitter, sont parfois les acteurs plus ou moins consentants d'un scénario obscur et tristement humain.

La mort du frère de Livia, Lucien, dans un accident de moto, entraîne, elle et toute la famille du Dottore Danesi, dans une disgrazia. Et c'est la rumeur qui enfle, une rumeur qui puise sa source dans la langue des villages, dans la jalousie de tous aux dépens de quelques-uns.

Tandis que Vannina réussit brillamment ses études de médecine, et par là même la plus grande fierté de son père, Livia connaît la débâcle. L'envie s'invite dans le lien d'amitié entre Livia et Vannina, un lien autrefois si pur. L'amitié sera mise à l'épreuve du temps, des rivalités inconscientes et de la folie de Livia, jeune fille déchue, impitoyablement ramenée à l'injustice de l'existence. »



**Joseph Agostini** - auteur  
**Daniel Delorme** - mise en scène  
**Patrizia Gattaceca** - jeu  
**Alice Delorenzi** - décors

**Production** : Teatru di l'Olmu  
**Diffusion** : Clochette en Baskets

# ISULATINE

CANTI E MUSICA DI CORSICA

MAR 11/06 • 21:00

VEN 20/09 • 21:00

Né de la passion commune pour le chant, le groupe ISULATINE réunit trois chanteuses, Marilyne Pietrucci, Laure Degiovani, Elisabeth Volpei et un guitariste Jimmy Ronchi. Il fait parti des formations musicales qui représentent avec force la sensibilité du chant polyphonique corse au féminin. Si leur répertoire comprend des morceaux traditionnels, leur démarche artistique est surtout dirigée vers la création.

Cet éclectisme voulu et cultivé est omniprésent dans leur dernier album « Tesse » : « Notre attachement envers notre terre se traduit par l'ensemble de l'album, voulant ainsi, en toute humilité, créer un lien fort entre notre tradition, des chants qui seront toujours ancrés en nous et une créativité constante en langue corse. »

Avec, à leur actif, un grand nombre de scènes en Corse, cette formation est aussi l'ambassadrice de la culture insulaire avec de multiples prestations sur le territoire français mais aussi en Italie, en Espagne..



**Marilyne Pietrucci** - *chant*

**Laure Degiovani** - *chant*

**Elisabeth Volpei** - *chant*

**Jimmy Ronchi** - *guitare*

# I VERSI ARABINI

CANTI E MUSICA DI CORSICA

MER 21/02 • 18:00 (Gratuit)

DIM 11/08 • 21:30

VEN 11/10 • 18:30

Dans la tradition musicale corse, les « Versi Arabini » sont ces chants teintés par l'Orient et la Méditerranée. La recherche du Trio Vega-Albertini Moscardini Solinas s'appuie sur le témoignage de Micheli Paoli, membre du groupe mythique Canta U Populu Corsu. Le trio propose un voyage à travers une Corse qui affirme avec ces chants cette part d'identité méditerranéenne et orientale.

## Chi saria a criazioni senza a tradizioni ?

Ci piaci à nò di pinsà chì a tradizioni nutrisci a criazioni, ch'edda dà abbastanza fiatu da crià, hè quissa chì porghji, à l'essari arradicati in un tempu, issa voglia di purtà ieddi dinò una Petra da costruiscia issa casa cumuna. U Centru d'Arti Pulifonicu di Corsica, cù u so dispositivu 'l'orma di l'usu » l'hà capita più cà bè, chì impignà si ci voli à prò di a criazioni da fà campà torna a tradizioni. Sarà Ghjuvan Francescu Luciani à prupona à Ghjuvan Francescu Vega Albertini, Tumasgiu Moscardini, è Micheli Solinas di cunduncia un prughjettu urighjinali : « i versi arabini ».

## Ima chì sarani issi versi arabini ?

I zicavesi i chjamaiani cusi i sò vechji canti, « I versi arabini » cumponini u so ripartoriu anticu, hè capita, chì cù l'idea mutivata di trasmetta è fà viaghja issi canti, Ci hè vulsutu à senta torna issi ripartori è pinsà li com'è pezzi quadricolori di u marittarianu, ci hè vulsutu à stà à senta à Micheli Paoli, à sfruttà u filmettu rializatu tempi fà da Natali Luciani nant'à u cantu zicavesi da prupona oghji issu travagliu à u publicu.



**Jean François Vega-Albertini** - *cetera, chant*

**Thomas Moscardini** - *percussions*

**Michel Solinas** - *violon*



# JÉRÔME CIOSI

GUITARE & CETERA - BOSSA, JAZZ, CLASSIQUE & CORSE

MAR 06/08 • 21:30

Après des études de guitare classique et d'harmonie au conservatoire, Jérôme Ciosi s'intéresse à d'autres musiques : la Bossa-Nova, le Jazz Manouche et la musique corse, par l'intermédiaire de son père, le chanteur Antoine Ciosi.

Depuis 2022, il présente un répertoire constitué spécialement pour ce concert solo, accompagné de sa guitare et de sa cetera, un instrument corse à 16 cordes. Il y interprète plusieurs de ses compositions personnelles, des mélodies corses traditionnelles arrangées pour guitare ou cetera mais aussi des pièces de guitare classique (Villa-Lobos, Lauro, Bach) qu'il développe en y intégrant des parties improvisées ou composées par ses soins.

Jérôme arrange ainsi pour guitare de nombreux traditionnels corses et participe à plusieurs groupes et formations musicales de l'île. Il collabore également avec des artistes comme Juliette Gréco, Patrick Fiori, Françoise Hardy... En 1996, il rencontre Thomas Dutronc avec qui se développe une étroite collaboration musicale. Depuis, Jérôme Ciosi est toujours présent au côté du chanteur-guitariste, dans les tournées et sur les enregistrements, en tant que musicien et compositeur de plusieurs chansons.



Jérôme Ciosi - guitare, cetera (seul en scène)



# L'ACQUATORBIDA, THE PLACE TO BE!

PATRIZIA GATTACECA - ONE WOMAN SHOW

VEN 12/01 • 18:00

Patrizia Gattaceca présente son One Woman Show : « L'Acquatorbida The Place To Be ! »

La presse internationale est convoquée à L'Acquatorbida, une commune rurale. Madame la Maire – Agrippine Filanccioni, Agri pour tous ses administrés- va présenter son plan de gestion pour la grosse préoccupation du moment, la question des déchets. U mullizzu, A rumenzula in termini corsi. Agri écoute toutes les doléances, normal, quand est pour le bien public... Ou alors on fait une carrière diplomatique, commerciale ou artistique, de haut niveau, bien sûr, quand on en a le talent et les possibilités. Mais quand on est dévoué aux autres, on renonce à l'appel de ses talents. La question du mullizzu alimente un flot continu de ragots. Mais Agri est sereine. Elle a son plan.... Pas mauvais de faire attendre les médias. Elle répond à des appels du monde entier tout en classant ses dossiers et ses idées avant d'ouvrir la porte de son bureau.

*A stampa internaziunale hè cunvucata à l'Acquatorbida, paese di l'internu. A sgiò Merressa- Agrippine Filanccioni, Agri per tutti i so paisani, hà da presentà u so prugettu di gestione di a rumenzula in a cumuna è di modu più largu in Corsica è quessa, a li cumanda a so personalità. Impegnata pè u bè cumunu, Agri hà rinunciatu à una bella carriera internaziunale pè stà in l'Acquatorbida à aiutà i so paisani! A quistione di u mulizzu dà nascità à puttachji da quelli chì li volenu andà contru, ma ella hà u so pianu...Mentr'ella face pazientà i media, risponde à unepoche di chjame di u mondu sanu, nanzu d'apre a porta di u so scagnu.*



Patrizia Gattaceca - seule en scène

# L'ALIVETTI

CANTI E MUSICA DI CORSICA

MAR 02/07 • 21:30

L'Alivetti est un groupe de musique composé de jeunes Balanins amoureux de leur langue et de leur culture.

Profondément ancrés dans leurs racines, leur but est d'accéder à la composition et la sortie d'un premier album.

Durant leurs concerts, ils interprètent un panorama des chansons corses les plus emblématiques, ainsi que quelques unes de leurs compositions. Y figurent des morceaux comprenant de la cetera, cistre traditionnel corse, ainsi que de belles chansons interprétées par 3 voix différentes.



**Mathéo Carboni** - voix

**Pascal Carboni** - voix

**Lisandru Savelli** - voix

**Alexandre François** - guitare

# LA MUSICALITÉ DU DROIT

JOURNÉE DE RENCONTRE, DE RECHERCHE ET D'ÉCHANGE

MAR 07/05 • 10:00 à 17:00 (Gratuit)

Quel rôle jouent les mots et les sons dans la création et la transmission de la culture juridique ? Comment renouer sensoriellement avec l'oralité du droit ? Sans doute en explorant sa musicalité.

Cette troisième rencontre du projet « Sensible droit » (SENDRO) vise à favoriser le dialogue entre chercheurs et artistes, autour d'œuvres musicales qui s'inspirent du droit, parlent de droit ou questionnent le droit. Elle s'organise en deux temps.

Un premier temps d'échange autour de deux œuvres musicales présentées par les artistes et qui donneront lieu à une discussion. Découvrir une œuvre sonore et écouter ... Expérimenter dans les corps la dimension sensible de la voix, de la musique. Mieux comprendre, par un éclairage philosophique autant que par la pratique artistique, la part de la musicalité dans le « phénomène juridique ». Constaté ce que cette perception apporte à la connaissance du juriste.

Un deuxième temps d'échange sur la place du droit dans les chants traditionnels ou contemporains de l'île. Musicologues, auteurs compositeurs et juristes travailleront de concert autour d'œuvres du patrimoine chanté insulaire, permettant un premier recensement et des premières pistes d'analyse. Les travaux pourront ultérieurement déboucher sur une recherche-création. La rencontre sera intégralement enregistrée par le CNCM VOCE.



Le projet Sensible droit (SENDRO) s'inscrit dans le cadre des projets de sciences participatives soutenus par l'Université de Corse. À l'initiative de l'EMRJ (Université de Corse) en partenariat avec le CEAC (Université de Lille), il s'inscrit également dans les activités de la chaire « Art et droit » et reçoit le soutien de la fondation de l'Université de Corse.

# LAURENT BRUSCHINI

CANTI E MUSICA DI CORSICA

DIM 04/08 • 21:30

Artiste confirmé de la scène insulaire corse, l'auteur-compositeur Laurent Bruschini fait ses premières armes à Paris aux côtés de l'Ensemble Di Maghju. La rencontre avec I Muvrini et les collaborations qui s'en suivent le confortent dans sa quête artistique.

A son retour en corse, il démarre en 2010 sa carrière solo. Laurent produit et réalise alors son premier album, *Andammini*. Loin des influences traditionnelles, il fait partager au public un univers musical inattendu.

Deux ans plus tard, il met sa voix puissante au service de textes ciselés et percutants pour son 2ème album *Mundu Latinu*, dans lequel il mêle rythmes latins et langue corse.

Laurent s'attache à proposer une autre Corse, un autre monde. De concerts privés en scènes publiques, le magnétisme opère et l'amène vers un troisième album, *Machja Musicali*.

Figure désormais incontournable, il chante aux côtés de Jenifer et de Patrick Fiori sur l'album *Corsu Mezu Mezu*. Le projet rencontre un immense succès. Couronné par un triple disque de platine. Ce qui lui permet de se produire en Octobre 2023 aux côtés des autres chanteurs du projet devant 20 000 personnes à l'Accor Arena La Défense.

L'artiste poursuit sa quête et propose alors son quatrième opus : *Méلودisme*. Il se lance en 2022 dans son 5e album, nouveau projet aux sonorités urbaines et actuelles.



**Laurent Bruschini** - voix  
**Jean-Baptiste Gomez** - guitare

# LE PIANO FAIT SON CINÉMA

PIANO

MAR 22/10 • 18:30

À mi-chemin entre concert et spectacle, Emma propose un concept original où se mêlent œuvres pianistiques, textes, images, vidéos et invités virtuels. « Rêverie » propose un voyage féérique où s'entrecroisent divers univers artistiques pour un moment d'évasion plein de douceur et de poésie.

Emma est une pianiste corse, originaire de Castagniccia. Professeure agrégée de Musique, Emmanuelle Mariini commence ses études musicales au sein du conservatoire de musique de Corse Henri Tomasi où elle obtient son Diplôme de Fin d'Études Musicales avec mention Très bien. Emma intègre ensuite le CNR de Nice dans la classe d'Odile Poisson et elle obtient une médaille d'Or en Piano, Solfège et Musique de Chambre. Elle est également lauréate du 1er prix du concours international de piano « Concours Musical de France » et 1er prix du concours « Les jeunes artistes, SACEM-Sorbonne ». Soliste et chambriste, sa particularité est son adaptabilité à divers styles musicaux.



**Emmanuelle Mariini** - piano (seule en scène)

# LE RÉZO

SOIRÉE DÉCOUVERTE - SCÈNE ÉMERGENTE INSULAIRE

SAM 15/06 • 21:00

Le Rézo : Plateau découverte de la scène émergente insulaire !

L'association Le Rézo soutient la création musicale émergente corse depuis 2008 à travers différentes actions d'accompagnement : conseil, formation, aide à la résidence et à la diffusion... Partenaire de structures comme des salles de concert, des festivals et des services culturels de tout le territoire, Le Rézo a pour mission d'offrir des outils aux artistes émergents de tous styles pour les aider à se développer et se professionnaliser.

Repérer et promouvoir la nouvelle scène musicale corse, tels sont les objectifs de ces soirées « découverte » qui donnent l'opportunité à des groupes et artistes de partager leurs créations sur scène, parfois pour la première fois, dans des conditions professionnelles !

## APPEL A CANDIDATURES

La programmation de cette soirée se fait sur appel à candidatures avant le 5 mai 2024.

Pour postuler, 2 conditions :

- résider en Corse,
- avoir un set de minimum 20 minutes avec une majorité de compositions.

Infos & candidatures : [lerezocorse@gmail.com](mailto:lerezocorse@gmail.com)



© Agence Annakin



© Eric Buggea - Ouverture 2.8

© Yannick Doublet



### • Association Le Rézo

(Programmation en cours de sélection  
- artistes à découvrir en Mai 2024)

Le Rézo est soutenu par la Collectivité de Corse et les Villes d'Ajaccio et de Bastia



# LES CREPUSCULES

PIÈCE CIRCO-THÉÂTRALE

SAM 05/10 • 18:30

Une jeune grand-mère, une vieille fille, un kinésithérapeute chauve.

Ou peut-être l'inverse.

Une journée type dans la vie de ces trois « extra-humains » Leur relation est faite de surprises, de refus, d'acceptation, de jeu.

Ces trois là, jonglent avec les risques, volent au dessus des nids de coucou, dansent le Mia et sans aucun doute croquent la vie (avec dentier si nécessaire).

Une pièce "circo-théâtrale à géométrie variable", qui condense déambulation, acrobaties, portés, jongle et balles contact, danse, théâtre & musique !



**Loïc Faure** - acrobate-porteur, jongleur et comédien  
**Alba Colombani** - acrobate aérienne, comédienne  
**Natacha Conti** - acrobate aérienne, danseuse, comédienne

Un spectacle de la **Cie I Sussuri di a Machja**

Regards extérieurs & co-metteurs en espace :  
**Lucile Delanne & Gaelle Pflüger**



# LIONEL GIACOMINI

CANTI E MUSICA DI CORSICA

VEN 04/10 • 18:30

Lionel Giacomini chante en langue corse depuis son adolescence et cette passion pour le chant et la musique lui ont permis de participer à la production de quelques albums avec diverses formations insulaires :

Giramondù (*A Nostra Accolta* - 2003), Notte (*Aldilà* - 2007 & *Hotel Notte* - 2011), L'Alba (*A Parulluccia* - 2014 & *Live in Lumiu* - 2015) et Voce Ventu (*Ci serà sempre un cantu* - 2016 & *À u Ritimu di e Sperenze* - 2021).

La musique de Lionel est un mélange d'influences indie, folk et de musiques de films. Ces ambiances musicales sont inhabituelles pour la chanson corse, mais elles se marient audacieusement à cette langue grâce à la sensibilité et l'honnêteté de l'artiste.

Lionel a composé les mélodies. Les textes sont de Petru Canon, Ghjuvan Francè Mattei. Pour les arrangements, il s'est entouré de musiciens insulaires ayant chacun un univers musical particulier : Michè Dominici, Celia Picciocchi, Nicolas Torracinta et Michel Tomei.

Il en ressort un album qui a tout de l'invitation au voyage, à la fois introspectif et résolument tourné vers l'autre, un voyage somme toute initiatique. Les textes empreints d'humanité nous interrogent sur nous-mêmes, sur notre rapport à l'autre, sur notre relation à la terre.



**Lionel Giacomini** - guitare, voix

**Célia Picciocchi** - violon

**Cédric Savelli** - guitare, basse, cetera

# MERIDIANU

CANTI E MUSICA DI CORSICA

VEN 17/05 • 18:30

MAR 18/06 • 21:00

VEN 30/08 • 21:30

C'est dans la Balagne de l'intérieur, là où prospèrent les oliviers multiséculaires qu'est né le groupe Meridianu. À l'image des racines de l'arbre de paix, c'est dans cette terre chargée d'histoire que Meridianu puise l'inspiration et la force qu'il exprime dans ses chants.

Pour le groupe, l'héritage culturel est le socle sur lequel est bâti le présent, et à partir duquel se forge l'avenir. Meridianu s'efforce de poursuivre cette mission en allant dans les villages rechercher les derniers chants qui peuvent encore être retrouvés. Mais malgré l'effort important fait pour restituer l'authenticité des chants de la Corse d'autrefois, c'est à partir de ces bases solides que le groupe chante le vécu du temps présent. Le choix de la complémentarité entre tradition et modernité constitue leur démarche naturelle.

Vivre intensément sa propre culture, la partager en allant à la rencontre des autres, échanger pour apprécier ce qui rapproche. Mais aussi percevoir les différences, comme un enrichissement. Telles sont les valeurs que le groupe a choisi de porter et d'offrir au public !



**Joseph Gras** - *chant, guitare*

**Jean-Antoine Orticoni** - *chant*

**Marc De Lanfranchi** - *chant*

# MISSAGHJU

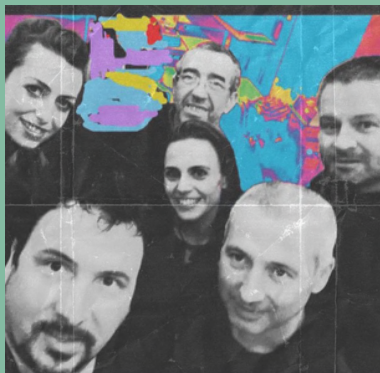
CANTI E MUSICA DI CORSICA

MAR 13/08 • 21:30

Missaghju est une formation musicale née en 1992. Elle prend ses racines dans la passion partagée par ses créateurs pour la musique, le chant et en particulier, le chant traditionnel Corse. C'est au fil du temps, et toujours avec cet esprit d'ouverture et d'envie de faire connaître la Corse au-delà de ses frontières, que sont venus s'ajouter de nouvelles voix et de nouveaux instruments.

Aujourd'hui, Missaghju est une formation ayant pour intime conviction de représenter la Corse en Corse et dans le monde entier. Vous vous laisserez envoûter non seulement par la puissance vocale des chanteurs, mais aussi par la douceur des guitares acoustiques que Missaghju vous proposera.

Entre chants polyphoniques purement traditionnels, mais aussi des compositions personnelles plus modernes, se mêleront ambiances latines, mélancoliques, parfois jazzy, marquant ainsi le contraste et l'esprit d'ouverture du groupe.



**Gérard Laurenti-Gherardi**

**Gilles Dominici**

**Alain Gherardi**

**Jean-Marc Bertrand**

# PAISAJES INTERIORES

MUSIQUE LATINE

MAR 25/06 • 21:00

« Paisajes Interiores » est un spectacle où la passion d'une voix répond en écho à la pulsation d'une guitare. Il y a entre Rosela Libertad l'Argentine qui tisse avec ses cordes vocales le récit fondamental de sa terre et son âme, et les six cordes vibrantes et vivantes de Luca Falomi le talentueux guitariste Génois une fusion, une symbiose, une histoire partagée, un même désir de raconter le voyage intime de leurs vies.

Ce spectacle, du début à la fin, est aussi une manière de se découvrir soi, intimement, intérieurement, par le truchement d'autres histoires, d'autres destinées.

Entrer dans la musique de ce duo c'est parcourir Buenos Aires, Gênes, la Méditerranée, la Corse, l'Italie, c'est ressentir les remous les passions, les joies, les peines et les tumultes des hommes et femmes qui y vivent.

« Paisajes Interiores » est une occasion de renouer avec la latinité, ses langues, ses mille et une facettes, sa pulsation sensible, sa richesse et son mystère.



**Rosela Libertad** - guitare, voix

**Luca Falomi** - guitare

# PARENU FOLE

CANTI E MUSICA DI CORSICA

SAM 27/04 • 18:30

Tarif : Gratuit

*Parenu Fole*, c'est le nouveau spectacle de Patrizia Poli créé en coproduction avec le pôle de formation et d'éducation par la création théâtrale L'ARIA.

Après *VERSUNIVERSU*, album récompensé par le grand prix de l'Académie Charles-Cros en janvier 2020, l'artiste nous fait la surprise enthousiasmante d'y bousculer les codes connus de son tour de chant. Pendant une heure trente, Patrizia accompagnée par Pascal Arroyo au piano et à la basse alterne une quinzaine de titres de son nouveau programme musical avec des prises de paroles libérées et enjouées.

On y retrouve des titres de son dernier album co-composé avec ce dernier, mais aussi des chansons empruntées au répertoire international que l'on avait pu découvrir sous forme de vidéos sur les réseaux sociaux lors du premier confinement.

Les propos sont drôles, complices, taquins, ironiques, tendres, ou émouvants, mais restent toujours respectueux des uns et des autres. À travers les confidences conjuguées à ses chansons, Patrizia nous donne à découvrir des scènes inédites. Au delà de son talent de « raconteuse », la force des scènes interprétées, tient au fait toutes les situations ont été réellement vécues par leur personnage central.

Certaines scènes sont déroutantes et prêtent à réflexion, car elles révèlent combien la réalité, surtout lorsqu'elle est absurde, injuste ou lamentable, parvient à écraser la fiction la moins crédible, ou la plus folle.



© Novellart-2b

**Patrizia Poli** - voix  
**Pascal Arroyo** - piano, basse

# PASSU À PASSU

CANTI E MUSICA DI CORSICA

VEN 10/05 • 18:30

Anghjula Potentini, accompagnée de Christophe Mac-Daniel au piano et à l'accordéon et Marc'Andria Castellani à la guitare, fêtera ses vingt ans de carrière avec *Passu à Passu*, son tout nouveau concert.

Après la production de trois albums (*Lettera d'Amore, Fiara, Ora Serena*) depuis 2006, composés de chansons issues du répertoire traditionnel, de créations et de textes de poètes chéris par la chanteuse, *Passu à Passu* témoigne de la maturité de l'artiste et de son écriture.

Anghjula Potentini interprétera ses nouvelles chansons, quelques reprises et chansons de répertoire, en solo ou avec ses jeunes invités : Delphine Girolami, Carlotta Rini, Petru Bracci, Francescu Emmanuelli. Le film réalisé par Edoardo Malvenuti à partir de compilations d'archives résolument inscrites dans la modernité, associera musique et images, passé et présent, tradition et contemporanéité.

Le mot des musiciens :

*"Anghjula Potentini possède une voix unique qui renvoie à la plus pure tradition corse. Un chant viscéral qui accompagne et fait partie de la vie, la dépeint dans tous ses contrastes. Cette façon de chanter issu du génie populaire corse est devenue rarissime. Le travail du musicien consiste à l'orner, à l'accompagner, à le soutenir sans jamais le trahir ou le dévier de son intention. Un accompagnement sobre, épuré qui sert la voix et l'interprétation. Les déclinaisons sont acoustiques entre la guitare folk ou classique, l'accordéon ou encore le piano."*



**Anghjula Potentini** - chant  
**Marc'Andria Castellani** - guitare  
**Christophe Mac-Daniel** - piano, accordéon  
**François Bergoin** Réalisation - mise en scène  
**Edoardo Malvenuti** - vidéo

*« Sta creazione, stu spettaculu, u vecu cume una piantata, un puntu s'ellu si po di... trà i vint'anni chì sò passati, cun un andatura artistica sempre impegnata ind'è a tradizione, è una cuntinuità versu un avvene tintu di tramandera, cume un passeghju. Cume un filu tesu trà ciò ch'elli m'anu amparatu l'antichi, issa tradizione di canti sputichi, à u core d'una Corsica più paisana, è à cavallu à un epica nova, induve u travagliu è l'impegnu. » - Anghjula Potentini*



# PIERRE ET DOMINIQUE

MUSIQUE JAZZ

MAR 01/10 • 18:30

Enfants de Bastia, le pianiste Pierre Reboulleau et le trompettiste Dume Ferrari se sont rencontrés musicalement autour d'un hommage à Boris Vian.

Ils ont alors découvert qu'ils partageaient le même amour de la chanson, du jazz et des textes irrévérencieux.

Avec le duo « Pierre et Dominique », ils arpentent librement un répertoire allant de Jean Sablon à Mireille, en passant par Bourvil et Dalida.

Des interludes offrent au public des éléments d'analyse révélant l'incroyable modernité des mélodies et des mots de ces artistes, dont la popularité a souvent éclipsé le génie créatif.

## PIERRE ET DOMINIQUE

Chansons jazz  
à l'usu  
Boris Vian.



© Yannick Doublet

**Pierre Reboulleau** - piano  
**Dume Ferrari** - trompette

# QUINTINA

CANTI E MUSICA DI CORSICA

VEN 12/07 • 21:30

VEN 16/08 • 21:30

Quintina est un quatuor féminin de polyphonies de Corse et du monde. Les quatre chanteuses, unies par leur passion pour la beauté et la magie de l'harmonie vocale, ont une même volonté : celle de connaître et faire connaître ces chants qui, en Corse comme à travers le monde, racontent et célèbrent la vie quotidienne, de l'amour au deuil, de la paix à la révolte, des joies aux tracas, du monde pastoral à la modernité.

Le quatuor, formé en 2019, est originaire du bassin ajaccien. Les quatre jeunes femmes ont choisi de baptiser leur groupe Quintina, c'est-à-dire « la voix de l'ange », cette singularité musicale propre à la polyphonie, cette cinquième voix, aiguë et cristalline, qui jaillit parfois lorsque quatre voix résonnent en harmonie. Elle est à la fois le plus beau mystère de la polyphonie, la manifestation la plus pure de l'harmonie, et le symbole de l'unité du groupe.

Le répertoire de Quintina est une invitation à plonger au cœur de la richesse des chants polyphoniques insulaires : du profane au sacré, du populaire au savant, du traditionnel aux créations récentes issues du Riacquistu. Mais leur concert sera aussi une invitation à voyager pour découvrir des chants polyphoniques d'autres cultures et d'autres peuples à travers le monde : sardes, basques, géorgiens, bulgares ou encore tziganes. Le quatuor veut faire dialoguer la musique insulaire avec ces chants qui sont une source d'ouverture, d'évolution et d'enrichissement, mais aussi de compréhension de soi et du monde.



**Stéphanie De Cicco** - voix

**Laurence Felici** - voix

**Nathalie Gareddu** - voix

**Marie-Ange Torre** - voix

# SARKIS RICCI

PIANO

VEN 08/03 • 18:00

« Mediterranean Blues », premier album solo au piano de Sarkis Ricci, est une ballade musicale dans le passé, entre les rives méditerranéennes de la Grèce et de l'Anatolie.

En 2019, Sarkis décide de s'isoler sur l'île de Corfou, au large de l'Albanie, pour une retraite musicale. Au cours de cette résidence, il a écrit Mediterranean Blues, qui combine des compositions anciennes et récentes.

Il dit : « La musique n'a pas de frontières. C'est un échange permanent entre les humains et les cultures. 'Le Bateau' représente le lien entre ces cultures et le peuple, tandis que la mer symbolise une frontière intraversable. C'est l'histoire de ses ancêtres et de son héritage culturel.

Sarkis Ricci est un pianiste, compositeur et producteur de jazz franco-arménien. Après une formation jazz à l'American School of Modern Music, il développe un intérêt pour la musique électronique. Il travaille au Conservatoire de Boulogne comme professeur de piano et de MBC (Music By Computer) et est directeur musical du label Sauvage FFW (Paris). En parallèle de son projet solo Mediterranean Blues, il travaille avec son groupe Modal Tune, une fusion de jazz et de house en Duo, et enseigne la théorie musicale/composition à la Freedom Engine Academy Berlin, créée par Mathew Jonson.



**Sarkis Ricci** – piano (seul en scène)

# STRADA MEA

CANTI E MUSICA DI CORSICA

VEN 03/05 • 18:30

Yoann Paoloni est un compositeur-interprète corse dont la voix résonne avec passion et authenticité. Depuis son plus jeune âge, il nourrit une passion pour la musique, notamment en jouant du piano. Après avoir rejoint différents groupes musicaux, il a finalement décidé de se lancer en solo.

En 2020, Yoann rencontre Vincenzu Lota, un ingénieur du son et producteur, avec qui il a collaboré sur une adaptation corse de la chanson « Chanter » de Florent Pagny, devenant ainsi viral sur les réseaux sociaux. Encouragé par ce succès, Yoann décide alors de travailler sur son premier album.

« Strada Mea », sorti en août 2023, a reçu un excellent accueil de la part des amateurs de musique corse. Avec des textes profonds, des mélodies envoûtantes et sa voix émouvante, Yoann Paoloni s'est imposé comme une figure montante de la scène musicale corse. Son talent, sa passion et son authenticité font de lui une voix incontournable qui transcende les frontières linguistiques et conquiert les cœurs, tant en Corse qu'ailleurs.



**Yoann Paoloni** - *guitare, voix*  
**Pierre Agostinetti** - *piano*

# SUARINA

CANTI E MUSICA DI CORSICA

VEN 05/07 • 21:30

VEN 02/08 • 21:30

Suarina est une formation musicale fondée sur une amitié entre trois jeunes femmes passionnées de musique. Militantes culturelles, leur groupe est pour elles un outil important afin de défendre leur langue et leur culture.

D'horizons et d'influences diverses, elles sont unies par une seule quête, celle de l'harmonie, musicale et humaine. L'univers né de cette rencontre féminine est un subtil mélange de la technique traditionnelle du chant polyphonique corse, u cantu in paghjella, avec la synthèse de leurs inspirations musicales multiples et variées.

Bien que la structure vocale s'inscrive dans la tradition, la sonorité d'ensemble se veut plutôt moderne. De cette pluralité naît même une certaine complémentarité : leurs voix polyvalentes s'entremêlent avec originalité.

Après une première étape de reprises et d'adaptation de chansons, le groupe Suarina se dirige à présent vers un travail de création. En effet, des auteurs de renom tels que Alain Di Meglio, Patrizia Gattaceca, Ceccè Lanfranchi, Ghjuvan Federiccu Terrazzoni ou encore Nicolas Sorba ont confié plusieurs textes à la formation féminine.



**Elisa Tramoni**  
**Angélique Degiovanni**  
**Sylvia Gensollen**

# SUMENTE

CANTI E MUSICA DI CORSICA

MAR 23/07 • 21:30

De la poésie portée par une musique douce et entraînante, de la polyphonie inspirée de la vie quotidienne, du chant Sacré qui à désormais repris sa véritable place dans la culture insulaire.

Des voix qui trouvent leur harmonie dans l'amour, la passion et la sincérité. Un Trio qui à le désir d'offrir une Corse Belle et pure. Une invitation au voyage au travers de ces villages, de ces fleuves, de ces terres riches en couleurs. Tant de différences qui illustrent la richesse de ce peuple libre et fière de ses origines.



**Bernard** - *guitare*

**Serge** - *chant, percussion*

**Dumè** - *chant, guitare*



# TERRA POLYPHONIES

CANTI E MUSICA DI CORSICA

MAR 17/09 • 21:00

Terra s'enracine dans le chant traditionnel corse. Son répertoire sacré et profane aborde les thèmes d'un quotidien éternel : le désir, la nature, le travail, la guerre, l'amour, la violence, l'exil, le souvenir, la foi... Un territoire familier où le drame et la joie s'entrelacent, où l'esprit s'élève et le cœur retrouve son chemin à la lumière de la voix.

Riches d'une longue expérience musicale au sein de diverses formations insulaires, Jean-Laurent SAVELLI, Fabrice PASQUALINI, Jimmy RONCHI et Didier CUENCA forment le groupe Terra qui propose, le temps d'une rencontre harmonique, un retour à la source première, point de départ de notre identité, champ de force de notre culture et seul horizon de notre histoire : la terre.



**Jean-Laurent Savelli** – voix (*siconda*)

**Fabrice Pasqualini** – voix (*terza*)

**Jimmy Ronchi** – voix (*contra-cantu*)

**Didier Cuenca** – voix (*bassu*)

# UNA FIARA NOVA

CANTI E MUSICA DI CORSICA

MAR 21/05 • 18:30

MAR 03/09 • 21:00

Fondé en 2019 sous l'impulsion des frères Giovannetti au cœur de la région du Rustinu, le groupe Una Fiara Nova débute d'abord sa jeune aventure en se produisant sur les scènes locales dans les bars et les cafés.

Alors à ses débuts, le groupe composé de 3 chanteurs et guitaristes se développe et se tourne rapidement vers la création. En 2020, les frères Giovannetti passent à la phase de composition, de recherches de textes et de poésies d'auteurs de renom (Jean-Yves Acquaviva, Marcellu Acquaviva, Petru Santucci, Patrizia Gattacecca...).

Les compositions s'axent autour de musiques instrumentalisées de polyphonies, telles que la paghjella en passant par les chants de messe et polyphonies contemporaines. Un univers prend forme, un sillon musical est prêt à être semé.

Par la même occasion, le groupe s'agrandit et passe à 6 membres portés par une volonté commune, faire vivre la langue et le chant corse et partager sur scène son univers musical.

Leur premier album « U focu di a vita » sort en 2023 après à 3 années de travail. Le groupe a depuis écumé les scènes de l'île, en participant notamment à la 35e édition des Rencontres Polyphoniques de Calvi, ainsi qu'au projet « Corse mezu mezu » sur la scène du Casone, pour qui ils enregistrent un titre aux côtés de Joyce Jonathan.



**Nicolas Giovannetti** - piano, voix, guitare  
**Ange-Dominique Giovannetti** - guitare, voix  
**Jean-Philippe Giovannetti** - guitare, voix  
**Dimitri Olmeta** - voix  
**Pierre-François Ucciani** - violon, voix  
**Lisandru Bonini** - voix

# WARRIA MAGDA

POP ÉLÉCTRO ACOUSTIQUE

MAR 08/10 • 18:30

Tarif : Gratuit

« Warria Magda, l’empreinte carbone, elle s’en balance : premier gig – octobre 2019 – Californie baby. Et pour seulement une demi-heure... Elle dit ça mais au fond un arbre qui brûle ça la rend dingue. Alors elle maquille ses failles derrière une arrogance de pacotille. Elle chante en douze langues, même celles qui viennent de nulle part. L’indicible, c’est la matière de son propos. C’est ça sa musique. Elle a tout un attirail de sirène pour créer l’envoûtement. Et le pire, c’est que ça opère. Mais pas de panique, la finalité c’est la paix dans le monde. Elle aurait pu rester tranquille au fond des bois à fabriquer des tambours chamaniques en cuir végétal, mais non elle est là. Parce que partager le sensible, c’est pas rien. Partager la scène non plus. Mais pas n’importe quelle scène. Exit les plans tièdes. Warria Magda ce qu’elle veut, c’est l’exception : des lieux d’exception pour un public d’exception. En toute simplicité. »

En cuisine, Warria Magda c’est la chimie de deux cœurs et deux cerveaux mélangés : Cora Laba et Marie-Cécile Hanin. Autrices-compositrices interprètes, elles profitent chacune des épaules de l’autre pour faire des trucs qu’elles n’osent pas en solo. Ça sert à ça les gangs non ?

Un répertoire qui mêle leurs voix, leurs plumes, clavier, basse, banjo, pédalier looper et autres trouvailles sonores pour en sortir quelque chose comme du mélancolie-groove, du rap des îles, et du madrigal-électro. Il faut bien faire style. Mais on ne peut pas cacher longtemps un certain penchant pour Tom Waits, Brigitte Fontaine, Dr. Dre, I AM, Steve Reich, et même de la pop à la mode – entre autres.



**Cora Laba**  
**Marie-Cécile Hanin**

# Festivoce

**Festival des voix & des sons**

Notre rendez-vous annuel estival !



# FESTIVOCE

« FESTIVAL DES VOIX & DES SONS »

DU 15 AU 19 JUILLET 2024

32<sup>e</sup> édition

**FESTIVOCE : Festival des voix & des sons, d'ici et d'ailleurs, depuis 1991**



Rendez vous culturel emblématique en Balagne, Festivoce fait battre le coeur de Pigna, chaque été depuis 1991. Dans les architectures baroques du village, les plus belles voix et musiques du monde se répondent à travers le temps et l'espace pour un moment unique.

Un programme sur 5 jours d'une trentaine de performances et représentations, bouillonnant de rencontres entre des artistes, des disciplines - *chant, musique, danse, théâtre, arts de la rue, arts visuels* - et des répertoires traditionnels, classiques et contemporains de toute l'Europe !

Cette année ne fera donc pas exception : **Rendez-vous du 15 au 19 juillet 2024** pour cette nouvelle édition, toujours pleine de surprise !

Programme complet à découvrir prochainement sur notre site & réseaux :



  @festivoce



[www.voce.corsica/festivoce](http://www.voce.corsica/festivoce)



© Olivier Gomez - Festivoce 2023





# Furmazione

Scola di Musica  
Masterclass





# SCOLA DI MUSICA

## UNE ÉCOLE DE MUSIQUE À PIGNA

ANNÉE SCOLAIRE 23/24  
de Septembre à Juin

L'objectif du CNCM Voce est de créer un rapport fécond entre création musicale, recherche et formation, initiale et avancée. Le centre développe sa mission éducative par le biais d'une école de musique qui propose des cours hebdomadaires suivis par des élèves de toute la microrégion, ainsi qu'une série de masterclasses et de stages destinés à un public professionnel.

Dans le cadre des formations du centre, nous nous appuyons sur la transmission orale en tant que méthode d'apprentissage privilégiée. Elle est pour nous un vecteur inspirant pour enseigner toute forme de musique ; elle est au fondement de nos inventions pédagogiques les plus originales et nous l'utilisons allègrement dans notre école.

VOCE s'engage également sur le territoire insulaire à la structuration de filières musicales et participe activement à l'émergence de nouveaux artistes professionnels.

### COURS 2023/2024

#### VOIX

- Voce Donne (*chant femme*)
- Voce Mixte (*chant homme & femme*)
- Cantu Pè'Zitelli (*chant enfant*)
- Découverte de la voix (*atelier mensuel*)

#### INSTRUMENTS

- Cetera & Chitarra
- Flûtes traditionnelles
- Guitare
- Piano
- Percussions
- Éveil musical



Pour plus d'information : [www.voce.corsica/voce/scola-di-musica](http://www.voce.corsica/voce/scola-di-musica)





# SCOLAB

## CURSUS MUSICAL & MASTERCLASS

Cycle de formations ouvertes à des musiciens et créateurs dont le niveau est avéré (étudiants, professionnels ou semi-professionnels), SCOLAB propose un modèle original d'enseignements artistiques qui favorise la porosité et la synergie des arts, croise théorie et pratique et suscite des attitudes critiques envers l'écoute, la création et l'interprétation musicale. Les formations SCOLAB s'articulent autour du travail de l'identité musicale collective et individuelle, de l'intégration de la diversité culturelle et du rapport entre tradition et invention. Ces formations sont proposés par des artistes professionnels. Les insulaires et internationales.

SCOLAB constitue un cycle de quatre modules de formation annuelle portant autour des principes et des méthodes de la création musicale, de la genèse à l'interprétation, avec comme socle fondamental la rencontre et l'échange. Il s'agit d'un laboratoire permanent remplissant un rôle dans la société, une ré-évolution de la musique, réinventant des mécanismes de création.

Les participants seront accompagnés par l'équipe administrative du CNCM VOCE pour toute question relative à l'hébergement, la restauration et les déplacements sur le territoire insulaire.

### Masterclasses 2024 :

- 1. Approche de la pratique du chant corse (*Mai*)
- 2. Balade autour des orgues de balagne (*Septembre*)
- 3. à venir - (*Novembre*)



Pour plus d'information :

[www.voce.corsica/voce/formations-stages](http://www.voce.corsica/voce/formations-stages)

# MASTERCLASS N°1

DU 8 AU 12/05 APPROCHE DE LA PRATIQUE DU CHANT CORSE



Animé par Jérôme Casalonga, cette 1ère masterclass Scolab ouvre la voie d'une série de formations immersives, avec pour ce premier module un programme pédagogique axé sur la voix.

La pratique et l'apprentissage des techniques vocales monodiques et polyphonique, l'improvisation et l'ornementation, la conduite d'un texte versifié et la maîtrise de la prosodie font appel à des compétences diverses qu'il s'agira de développer de manière aussi parallèle que possible : Maîtrise et connaissance de la voix, dans un contexte qui ne soit pas lié à une source écrite lue. Maîtrise de la pratique du chant polyphonique, avec l'apprentissage du cheminement vocal individuel entouré des autres voix. Étude et compréhension du rapport entre source écrite (partitions) et traduction sonore, pour une interprétation en dehors du cadre de la seule source écrite. Enfin, développer une aptitude à l'imitation sonore, déterminante pour la notion d'improvisation du "discours imaginaire", qu'il soit d'ordre mélodique, rythmique, harmonique ou timbrique.

# MASTERCLASS N°2

DU 2 AU 7/09 BALADE AUTOUR DES ORGUES DE BALAGNE

L'objet de la Masterclass renvoie au statut des clavecinistes du XVIe au XVIIIe siècle, qui étaient tous organistes et vice versa. Mais pour les clavecinistes d'aujourd'hui la question est de savoir comment aborder le répertoire de clavecin à l'orgue, et pour les organistes celui de l'orgue au clavecin.

Animé par Elisabeth Joyé, claveciniste, organiste et professeur, cette « Ballade autour des orgues historiques de Balagne » propose de répondre à la question en faisant dialoguer le répertoire européen du XVIIème siècle sur les orgues de Balagne, et sur les clavecins italiens copies d'un Grimaldi de 1692 et d'un anonyme vénitien de 1600.

Les élèves disposeront d'un large éventail d'instruments et des clavecins italiens d'Ugo Casalonga, et auront l'opportunité de faire la visite d'une sélection d'orgues de Balagne, comme ceux des villages de Monticello, Lumio, Speluncato et Corbara.



# Associ

Un archipel musical





# MUSEUMUSICA

« MUSÉE DE LA MUSIQUE »

DU 15/04 AU 31/10

du Lundi au Vendredi

10h à 13h - 14h à 18h



Tarif : 3€

Le MuseuMusica qui entamera cette année sa 9e année depuis sa création, est un espace de diffusion et de mémoire de la culture musicale Corse d'hier et d'aujourd'hui.

Situé à l'entrée du village, le musée est un lieu où l'on peut découvrir une collection de l'instrumentarium de Corse et d'ailleurs, ainsi qu'un espace de diffusion audiovisuelle de sa banque de données.

## Le lien et le contexte avant tout

Chloé, chargée d'accueil du musée, vous guide à travers l'instrumentarium traditionnel, et vous offre une plongée au coeur de leur histoire et leur évolution à travers le temps, des techniques de fabrication aux usages ancestraux.

## Instrumentarium

Certains de ces instruments avaient même disparus, mais des traces historiques ont permis, suite à un travail de recherche, de les recréer ici même à Pigna. Pivana, Pirula, Cialamella et Colombu sont autant d'instruments propres à l'île que vous pourrez découvrir lors de la visite.

## Casa Éditions & Boutique

L'occasion également de parcourir la collection musicale de Casa Édition, label musical basé à Pigna depuis 1997, dont les nombreux albums parcourent différents styles, de la musique traditionnelle corse au sacré, en passant par le jazz.

T-shirt, bleu de chine, livres ou partitions figurent aussi au musée, pour partir avec un souvenir du village ou de son festival Festivoce !





# CASA MUSICALE

## HÔTEL RESTAURANT

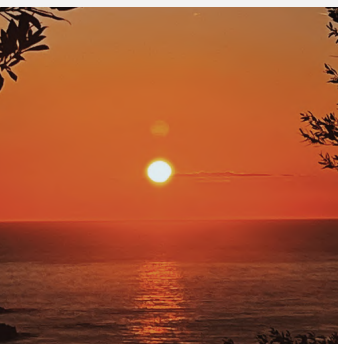


www.casa-musicale.corsica  
+33(0) 4 95 61 77 31  
resa@casa-musicale.org



Créée en 1986 à l'initiative du CNCM VOCE (*initialement E Voce di u Cumune*), la Casa Musicale a vocation à accueillir toute l'année en résidence hôtelière les artistes qui créent et se représentent sur la scène de l'Auditorium de Pigna.

Ancienne maison de maître nichée au cœur du village de Pigna, l'hôtel restaurant Casa Musicale se place face à la mer comme un balcon sur la Méditerranée. Il y a bientôt 40 ans, les pierres de la Casa Musicale se sont remises à respirer, quand quelques amis décidèrent d'y installer leur association pour s'occuper à la fois de chants, de cuisine, d'échanges et d'accueil, de mémoire et de création.



L'hôtel restaurant, évidemment ouvert à tous, propose une cuisine faite maison, avec des produits locaux issus de circuits courts et en partie de ses propres jardins cultivés à Pigna. Pour une nuit ou le temps d'un repas, vous y goûterez au charme et l'authenticité de ce lieu emblématique en Balagne !

Un farniente qui prône l'authenticité et la simplicité, sans compromis sur la qualité. Qu'elle soit gustative, sensorielle ou musicale ! Une escapade des sens et un repos de l'âme au cœur de la Balagne.



@casamusicalepigna



www.casa-musicale.corsica



# CASA ÉDITIONS

## LABEL DE MUSIQUE INDÉPENDANT

www.casa-editions.corsica  
infos@casa-editions.org  
+33(0) 4 95 61 76 57



Label musical et studio d'enregistrement, Casa Éditions est éditeur de musique corse, world, jazz, classique et contemporaine basé à Pigna.

Né en 1997 d'une aventure musicale démarrée 30 ans plus tôt avec l'association E Voce di u Cumune, Casa Éditions s'inscrit dans le créatif kaléidoscope que composent la Casa Musicale, le Centre National de Création Musical Voce et Arte di a Musica.

Les quatre collections du label racontent ces parcours croisés à travers une cinquantaine de productions discographiques.

Parmi les artistes figurant dans leur discographie, vous pourrez y retrouver notamment : A Cumpagnia, Ange Lanzalavi, Baïna Project, Corsican Quartet, Fanou Torracinta, Hifiklub, Fiatu Montese ou Zamballarana.

Son studio d'enregistrement labellisé par la Collectivité de Corse et attenant à L'Auditorium, offre à travers ses 4 salles insonorisées une captation sonore optimale grâce à ses installations et son acoustique professionnelle. [studios disponibles à la location]

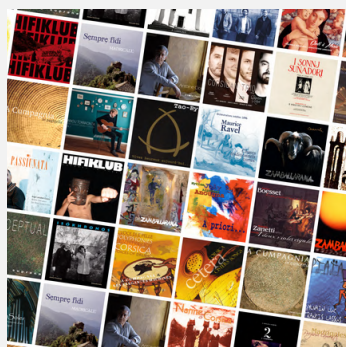
### Dernière Sorties (2023) :

- Hifiklub x Jérôme Casalonga - "PIGNA III - NUNZIATA"
- Flavio Boltro BBB Trio - "BRIGÀ"
- William Chabby Quartet - "TIME WALTZ"
- Trio Métamorphosis - "A RICUMPENSA"



@casa.editions

www.casa-editions.com



# INFOS

Le CENTRE NATIONAL DE CRÉATION MUSICALE est conventionné par la Collectivité de Corse, la Commune de Pigna, l'Office de Tourisme de la Communauté de Communes Île Rousse Balagne, et par l'Etat (DRAC de Corse). Le CNCM VOCE mène à bien ses missions grâce à l'appui généreux de ses mécènes et Amivoce, de ses partenaires et de tous les adhérents et bénévoles qui œuvrent à ses côtés.

## L'ÉQUIPE 2024

**Alba Gomez Ramirez** - chargée de production et médiation culturelle

**Anne Tenat-Nicolai** - gestionnaire

**Anne-Marie Agnel** - assistante administration

**Augustin Pardon** - ingénieur du son

**Chloé De Grom** - chargée d'accueil MuseuMusica

**Jérôme Casalunga** - directeur

**Marie-Paule Santini** - administratrice

**Pascal Galeazzi** - régisseur & technicien lumière

**Sophie Franceschini Audibert** - chargée d'accueil concerts

**Virgile Robert Leroudier** - chargé de communication

## LES AMIVOCE

Bill, Catherine et Patrick Graham - Vicky Webster - Pascal Roll - Pierre-René Bardin  
Clothilde Meuriot - Pierre et Muriel Bazziconi - Josée Martelli - Bibiane Consalvi -  
Dominique Franceschini

# TARIFS

## CONCERTS & SPECTACLES

Tarif plein : 15€

Tarif réduit : 10€

Enfants (- de 10 ans) : Gratuit

## SORTIES DE RÉSIDENCE :

Gratuit

## INFOS :

- 04 95 61 73 13
- 06 79 40 68 80
- [info@voce.corsica](mailto:info@voce.corsica)

## RÉSERVATION :

- Billetterie en ligne
- [www.voce.corsica](http://www.voce.corsica)

# PARTENAIRES



Le CNCM VOCE est membre de :







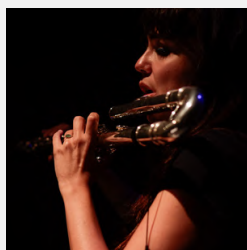
1 stretta di a Stazzona      04 95 61 73 13  
20220 Pigna                      06 79 40 68 80  
Corsica (FR)                      info@voce.corsica



@cncm\_voce

[www.voce.corsica](http://www.voce.corsica)







**GRAZIE A TUTTI.**



Crédit photo couverture : © Olivier Gomez

VOCE

WWW.VOCE.CORSICA

